



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - IX. évfolyam, 6. szám, 2004. március 26.

## A tartalomból

### Budavár az Utazás kiállításon

„Az idei Utazás kiállításon, Budavár is izéltöt adhatott turisztikai kínálatából: egykori királyi székhelyként Esztergommal és Visegráddal közösen mutattuk be épített örökségünk, illetve a történelmi helyszíneken megvalósuló kulturális eseményeink legiávtát.” (9. oldal)

### Elopott autók nyomában

„Sánta László az elmúlt három évben közel egymilliárd forint értékben talált meg ellopott gépjárműveket. Mivel a kerületből igen sok jármű tűnik el, a Budavári Önkormányzat a felderítési mutatók javítása érdekében a jövőben támogatni fogja az „autóvadász” tevékenységét.” (10. oldal)

## Díszőrjárat a Sándor-palotánál



Március 14. óta minden délben díszőrjárat teljesít szolgálatot a köztársasági elnök hivatala előtt. A díszőrök a parlamenti örök öltözéke alapján elkészített ruhában, fejükön darutollas fővegben tűnnek fel 12 órakor a Sándor-palota déli kapujánál. Az őrjáratban egy vezénylő parancsnok és két járőrpár vesz részt, a 16 moz-

gáselemből álló, közel tízperces bemutató kezdetét és végét trombitaszó jelzi. Ugyancsak 14. óta egy hatalmas, hat és fél négyzetméteres nemzeti lobogó is látható a Sándor-palota előtt, a Várfal mentén: a zászlót csak akkor fogják leereszteni, ha a köztársasági elnök nem tartózkodik az országban. -d-

## Smart rendőrautó a kerületben



A rendőrségi munkára felkészített Smart fortwo típusú kisautót március 9-én, Demszky Gábor főpolgármester és Gergényi Péter rendőrfőkapitány adta át az I. kerületi kapitányságon. A villogóval, szirénával és rendőrségi jelzésekkel ellátott autó elsősorban a budai Vár és a Citadella területén teljesít majd szolgálatot, de megjelenésére a kerület más pontjain is számítani lehet. A mozgékony és környezetkímélő járművel erősödik a rendőri jelenlét a turisták által frekvenciált területeken.

## A kultúra otthona

### Hermész-díjas a Litea Könyvesbolt

Kedves, családias ünnepszeg színhelye volt a Litea Könyvesbolt: a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma által alapított, a legjobb- bakknak járó Hermész-díjat adták át a bolt vezetőjének, Bakó Annamáriának, aki nemrégben lett az I. kerület díszpolgára.

Vass Lajos meleg szavakkal méltatta a kis közösség legmagasabb igényeket is kielégítő fáradozását, a minőséget és a jó munkát. „Aki ide belép - mondta az államtitkár - rögtön látja, hogy mennyi szép és fontos dolog van itt. Élő csodává vált ez a hely az utóbbi évtizedben, a könyvekkel, s a barátságos, jó szóval együtt.”

A Várban rejtőző kis ékszerkönyvesboltban, a Liteában a kultúra otthonként van jelen. Mintha egy vendégváró szobába lépnénk, ahol karosszékben, forró kávé mellett olvashatunk és tőprenghetünk kedves frónk gondolatain, vagy

egy fotóalbum szívszorító képein, festők visszaemlékezésein és rajza- in, mert minden megtalálható itt, a viszonylag szűk helyen, minden, ami értékes és épülésre való...

És azok vannak itt, akik tisztelik a leírt szót, egymást, a közösség megtartó erejét. Mai gyűlölködő világunkban szinte hihetetlen, hogy megmaradt, él és virágzik a Litea. Ezen a helyen úgy érezheti a látogató, hogy a könyv és az olvasás szeretete még nem veszett el teljesen. Vannak még áldozatos emberek, akik adni akarnak, szépi- teni és építeni önzetlenül.

Fenyvesi

## Pályázati felhívás civil szervezeteknek

A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet az I. kerületben tevékenykedő szervezetek, közösségek számára sportesemények, táborozási programok illetve kulturális-művészeti tevékenység támogatása témakörökben.

A részletes pályázati kiírások - a pályázati feltételekkel - és a pályázati űrlapok átvehetőek a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáin (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. vagy 1013 Budapest, Attila út 12.), illetve letölthetők a Budavári Önkormányzat honlapjáról (www.budavar.hu).

A pályázatokat - a kitöltött pályázati űrlapot és a szükséges mellékletekkel - 2003. április 30-ig kell benyújtani a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának címére (a benyújtás módjait illetően szintén a részletes pályázati kiírás ad tájékoztatást).

## Deák-kupa a Czakón

**A Magyar Kereszténydemokrata Szövetség I. kerületi szervezete kispályás labdarúgó-tornát hirdet Deák Ferenc kupa elnevezéssel az I. kerületben működő politikai szervezetek csapatai számára.**

Időpontja: 2004. április 24. (szombat).

Helyszín: Sport- és Szabadidő Központ (Budapest I. Czákó u. 2-4.)

Részvételi feltételek:

- a politikai szervezetek csapataiban kizárólag az I. kerületi szervezetekbe belépett, ott érvényes tagsággal rendelkező személyek játszhatnak;

- egy szervezet maximum két csapatot indíthat.

Nevezés:

- nevezési lapon, amely a részletes versenykiírással együtt a 06-20-910-7739 telefonszámon vagy a deakkupa@freemail.hu, e-mail címen igényelhető.

Nevezési határidő: 2004. április 20. (a nevezési lap beadásának módját a lap átadásával egyidejűleg közöljük).

MKDSZ I. kerületi szervezete

# A környezetvédelmi pályázat eredményei

Március 9-én, a Városházán került sor a Környezetvédelmi Bizottság, valamint a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság által közösen kiírt környezetvédelmi pályázat ünnepélyes eredményhirdetésére és a díjak átadására.

Az ünnepségen dr. Nagy Gábor Tamás polgármester köszöntötte a pályázaton résztvevő gyermekeket, pedagógusokat és vendégeket. Elmondta, hogy a Budavári Önkormányzat 2002-ben fogadta el környezetvédelmi programját, amely többek között előtérbe helyezi a környezeti nevelés területét is. Az ünnepélyes köszöntő után Erdélyi Ákos környezetvédelmi tanácsnok szintén kiemelte a környezeti nevelés fontosságát, majd - mint a beérkezett pályázatokat elbíráló munkacsoport vezetője - ismertette az eredményt és a díjazást. A díjakat és az okleveleket Fodor Artur képviselő, a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elnöke adta át.

Az óvodapedagógusoknak szóló pályázaton a Nyárs utcai Óvoda, az Iskola utcai Óvoda, valamint a Brunsvik Teréz Óvoda vett részt. Mindhárom óvoda magas színvonalú programot nyújtott be a környezeti nevelés területén, ezért a pályázatban kért, a programok megvalósítására fordítandó összeget megkapták, valamint a pályázatban résztvevő óvónők pénzjutalomban is részesültek.

A Milyen lenne egy környezetbarát kerület? című rajzpályázatra kilenc munka érkezett be a Kodály Zoltán Kórusiskolából. Sajnos a rajzok határidőn túl érkeztek, ezért a pályázók között sorrendet nem állítottak fel. Minden résztvevő gyermek a Süni magazin egy éves előfizetését kapta, valamint oklevélben is részesült.

A 3. sz. pályázat környezetvédelmi témájú plakát tervezését célozta meg. A Kosztolányi Dezső általános Iskolából 3 pályázat érkezett. Az 1. helyezett, Fazekas Emília multimédiás CD-t kapott, a 2. helyezett Kovács Krisztina és 3. helyezett Pedryc Anna könyvjutalomban részesült.

A 4. sz. pályázat az egyéni és csoportos kör-

nyezetvédelmi, energetikai mérésekre és megfigyelésekre irányította rá a figyelmet. A csoportos mérések kategóriában 1 pályázat érkezett, amelyet a Budavári Általános Iskola nyújtott be és egy olyan kérdőívet tartalmaz, amely a gyermekek otthoni, energiabarátságait kívánja felmérni.

Az elbíráló munkacsoport tagjai olyan jónak ítélték a pályázatot, hogy felkérték a Budavári Általános Iskolát, hogy a kérdőívek minél pontosabb kidolgozásához és megvalósításához, amennyiben van igény az együttműködésre, vegye fel a kapcsolatot a Batthyány és a Lisznyai Általános Iskolával is. A Budavári Általános Iskola megkapta a pályázatban megjelölt, a megvalósításhoz szükséges pénzösszeget, valamint a pályázatot készítő pedagógus pénzjutalomban és oklevélben részesült.

Az egyéni mérések kategóriában a Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnáziumból érkezett be két pályázat. Az 1. helyezett Alföldy Kinga multimédiás CD-t kapott, a 2. helyezett Rehák László György pedig könyvjutalomban részesült.

A pályázaton résztvevő minden intézmény ajándékba kapta a Természetbúvár és a Kukabúvár magazin egy éves előfizetését, valamint a Magyar Természettudományi Múzeum exkluzív kiadványát.

A díjak átadása után Dávid Klára képviselő, a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke megköszönte, hogy a pályázaton ilyen sokan részt vettek és arra kérte a jelenlévő gyermekeket és pedagógusokat, hogy a jövőben újra kiírásra kerülő környezetvédelmi pályázaton ismét vegyenek részt és biztassák erre osztálytársaikat, barátaikat is.

Az ünnepség után a gyermekeket és a pedagógusokat süteménnyel és üdítővel kínálták.

A díjátadásról részletesebben az önkormányzat honlapján lehet olvasni, ahol a pályázatokra beküldött rajzokat is meg lehet tekinteni.

V. R.

## Helyreigazítás - szó szerint...

Lapunk legutóbbi számában a képviselő-testületi ülésről szóló tudósításban, a Budavári Önkormányzat költségvetésének tárgyalása kapcsán az SZDSZ vezérszónokának hozzászólásában azt írtuk: Nehéz elfogadni a képviselő-testület 24 fős létszámát, célszerűnek tartanák a felére csökkentését.

Kard Aladár képviselő levélben arról tájékoztatta szerkesztőségünket, hogy „arról a megtakarításról tettem említést, amit a túlzott létszámú önkormányzati rendszer általános csökkentése révén Budapesten lehetne elérni.”

Az alábbiakban szó szerint közöljük a képviselő-testületi ülésen elhangzott, létszámcökkentésre vonatkozó mondatokat: „Az átalakulás 14 esztendeje alatt kialakult, világméretben is páratlanul túlzott létszámú és költséges politikai apparátust kell eltartani a nemzeti jövődolgozó polgároknak. Politikai testületünk 25 fős létszámát nehéz elfogadtatni Mahattan 10 fős testületével szemben. Az önkormányzati képviselők létszámának felére csökkentésével, - amit meg sem érzen a kiválóan felkészült hivatalnokokkal dolgozó közigazgatás, (sőt!) - csupán Budapesten 3,4 milliárd forintot takaríthatnánk meg. Számítalan helye lenne ennek az összegnek.”

## Kutyások figyelmébe

Tisztelt kutyatulajdonosok, Önkhöz fordulok egy tiszteletteljes kéréssel.

Közeleg a tavasz, s a Gellérthegyhez tartozó területen, az Orom utca - Sánc utca által határolt gyönyörű, gyepes területen előbb-utóbb megjelennek az óvodások, kiskisikolások csoportjai, a nyugdíjasok és a babakocsit toló kismamák.

Pont ott, ahol a kutyatartók poráz és szájkosár nélkül sétáltatják kedvenceiket. Sajnos a kutyusok mindenütt otthagyják „névgyüket”. A gazdik ezzel mit sem törődnek, sőt a kihelyezett tiltó táblákat, mely szerint a „A parkban kutyát sétáltatni tilos!” rendszeresen lefújják festékekkel, illetve megrongálják.

Tisztelt kutyatulajdonosok, kérem, legyenek Önök is európaiak, és sétáltassák kutyáikat a kijelölt kutyasétáltató helyen, mert ilyen is létezik!

Ha lehet, legalább a tavaszi és nyári idényben tegyék ezt meg, a gyermekek és az idősek érdekében.

Köszönöm!

Molnár György önkormányzati képviselő

# Megrongálták Antall József mellszobrát

Megrongálták Antall József néhai miniszterelnök mellszobrát a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum melletti parkban: vörös festéket öntöttek Veres Gábor szobrászművész alkotására. Az emlékművet tavaly a miniszterelnök halálának tizedik évfordulója alkalmából állíttatta a Budavári Önkormányzat.

Március 19-én, reggel állampolgári bejelentés alapján értesült a Polgármesteri Hivatal a rongálásról. A helyszínen, nem sokkal a bejelentést követően megjelent dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, aki intézkedett a mielőbbi helyreállítás érdekében. Ideiglenesen lepellet takarták le a szobrot, délután azonban már az önkormányzat megbízásából nekikezdett a tisztításnak egy, a graffitik eltávolítására szakosodott cég. A munkálatokban az MDF elnöke, Dávid Ibolya segédkezett, de csatlakozott a szobortisztítókhoz a néhai kormányfő özvegye, valamint fia, Antall Péter is. Másnap a Fidesz Kulturális Tagozatának tagjai, Pálinkás József elnök vezetésével elhelyeztek egy-egy szál virágot az emlékműnél, így utasítva vissza az otromba szoborgyalázást. -d-



## Közlemény

Ismeretlenek március 18-án, éjszaka vörös festékekkel öntötték le a néhai miniszterelnök, dr. Antall József tabáni szobrát. A szobrot a miniszterelnök halálának 10. évfordulójára, 2003. december 14-én állíttatta a Budavári Önkormányzat egykori munkahelye, a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum melletti parkban.

Az önkormányzat vezetését megdöbbentette a szobor elleni barbár akció. A néhai miniszterelnök emléke elleni támadás arra utal, hogy nem csak egy felelőtlen, romboló ösztöneinek engedelmesskedő elkövetőről van szó, hanem politikailag motivált, tudatos cselekedetről. Ez felveti azon politikusok felelősségét, akik a folyamatosan igyekeznek a közélet nyugalomát mondvacsinált ügyekkel megzavarni és hisztérikus légkört teremteni.

Az önkormányzat megtette ismeretlen tettes ellen a feljelentést. A rendőrség feladata megvizsgálni, hogy a szegényteljes tett, a szobor megrongálásán túl megvalósított-e más, ennél súlyosabb bűncselekményt is. Budapest, 2004. március 19.

Budavári Önkormányzat  
Polgármesteri Kabinet

A Várbazár területén gyakorlatilag három lakóépület, az úgynevezett Ybl-házak, illetve a közöttük elhelyezkedő műtermek, a tulajdonképpeni bazársor és a mögötte található szabad terület található. Az épületek műemléki helyreállítása nélkül a terület egésze nem hasznosítható, ráadásul új építkezés csak a térszint alatt valósulhat meg, ezért rendkívül nehéz megfelelő szakmai befektetőt találni. Néhány lakó miatt egyelőre az ingatlan kiürítése sem törtenhet meg. A hosszú évek óta tartó vajúdnak egy nemrégiben ajánlatot tevő szakmai befektető megjelenése vethet véget.

A lakóházak meglehetősen rossz állapotúak, a lakások közül mindössze 2-3 olyan utca fronti van, amelyeket piaci alapon értékesíteni lehetne különösen, hogy a hátsó traktusban lévőek gyakorlatilag a térszint alatt helyezkednek el. Tudta meg lapunk Szamkó Katalintól, az ingatlan kezelését 2000 óta ellátó Várgondnokság Kht. vezetőjétől. Mindenképpen funkcióváltásra van tehát szükség, hogy a területhez méltó felújítás és fejlesztés megindulhasson. Ehhez elsősorban jogilag rendezett és üresen álló ingatlanokra van szükség, azonban az egykor volt 62 lakás-, és 18 műterembérlő közül többel perben állnak. Három lakó és 4 helyiségbérlő ugyanis kevesellte az önkormányzati bérleményeikért felajánlott pénzbeli megváltást, így nem voltak hajlandóak kiköltözni. Ilyen körülmények között írták ki az első pályázatot a terület hasznosítására, melyben többfunkciós rendezvény, illetve konferenciaközpont megvalósítása szerepelt.

Olyan befektetőt kerestek, aki elfogadja, hogy bővítés csak a térszint alatt lehetséges, ugyanakkor elvégzi a műemléki helyreállítást, felépíti a szüksé-

## Megoldódhat a Várbazár sorsa

ges épületeket és üzemelteti a teljes ingatlant. Hosszú ideig nem érkezett értékelhető pályázat - legtöbbször csak az üzemeltetést vállalták, vagy csupán az ingatlan egy részében láttak fantáziát - majd egy év múlva, 2002-ben jelentkezett a Foundation Kft., ami teljes megoldást kínált. A szerződésalkötés után megkezdődött a tervezés, majd a cég tavaly beadta az építési engedélyhez szükséges dokumentációt. A térszint alatti komplexumra vonatkozó tervek egy része azonban nem ment át az előzetes építészeti zsűrin, így egyelőre ez kimaradt az előzetes építési engedélyből.

Az eredeti tervek szerint a lakóházakban irodákat alakítanának ki, míg a terület többi része közfunkciót kapna pl. a bazársorba vendéglátó létesítményeket telepítenének, a rami-

pa feletti részen az egykori Ifjúsági Parkban közpark létesülne. A térszint alatt, az irodákat is kiszolgáló mélygarázs és konferenciaterem megépítésének most sincs akadálya, de a kereskedelmi funkcióra szánt további épületrészek kialakítását nem támogatta a zsűri. A jelen állás szerint, az elvi építési engedély birtokában megkezdődhet a műemléki helyreállítás, beleértve a ma még lezárt Vízfordó lépcsőt, ami a későbbiekben biztosítaná a Várba történő feljutást. Mindez közel 4,5 milliárdos befektetést jelent, ami a teljes beruházás megvalósulásával a tízmilliárdot is túllépheti. Ennek fejében a beruházó cég hatvan évre ingyenes haszonélvezetet szerez, amit további harminc évre - immár bérleti díj ellenében - meghosszabbíthat. K. A.



# Emlékezés 1848 hőseire

Március 15-én kerületünk, valamint a Hegyvidék önkormányzata közösen invitálta a budai polgárokat az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére szervezett Dísz téri megemlékezésekre. Délelőtt koszorúzási ünnepség, este pedig élőzenével színesített ünnepi műsor várta az érdeklődőket.

Március 15-én délelőtt, a Honvéd- emlékü előtt a Hymnus hangjaival vette kezdetét az aznapi, budavári ünnepsorozat. A közös éneklést követően dr. Nagy Gábor Tamás polgármester szólta a megjelentekhez. Mint mondta: 156 év alatt sokan, sokféleképpen emlékeztek már az 1848-as forradalomra. Voltak korszakok, amikor a történelem újraírásának (valójában újrahamisításának) szándéka vezette a szónokokat, máskor a történelmi rövidlátás ferdtette el március idusának mondanivalóját. Pedig a márciusi eseményeknek minden korban megvan a maga hiteles olvasata. Vajon mit üzennek a '48-as forradalom és szabadságharc eseményei a manák? - tette fel a kérdést a polgármester.

„A ma élő nemzedékek számára március 15.-e a szabadságtól áthátott felelősség gondolatát jelenti” - hangsúlyozta beszédében. Mint kifejtette: a szabadság, melyért '48 hősei akár életüket is hajlandók voltak feláldozni, két erős pilléren nyugszik. Az első a rend, amely nélkül a szabadság szabados-ságba, káoszba fordul át. Ehhez társul a felelősség, mely figyelmeztet bennünket: a szabadság a leg-törékenyebb nemzeti kincsünk, amit óvni, becsülni, ápolni kell.

Dr. Nagy Gábor Tamás szerint a ma élő utódok előtt álló kérdések hasonlóak, mint amikkel másfél százada őseinknek kellett megbirkóznia. Az Európai Unióhoz, azaz az európai politikai intézményrendszerhez való csatlakozás után a mi felelősségünk, hogy ne mint távoli, szegény rokon, hanem mint egyenrangú fél vegyünk részt ebben a szövetségben. Magyarország, ha a népeseink jellegzetes vándor-hősehez hasonlítjuk, tarisznyájában magával viheti március 15. szellemét a „nagy útra”. Miért is van erre szükségünk? Mert ekkoriban öltött először testet az a vágy, hogy saját elképzelésünk szerint, nyugodt, gyarapodó, polgári demokráciában éljünk. Ha erőt kell meríteni a történelmünkéből, szükségünk van a márciusi ifjak lelkesedésére, a fiatalság erejére és bizakodására. Tegyük tehát ezt a történelmi erőforrást is a tarisznyánkba! - javasolta képletesen, mindannyiunk számára a polgármester.

Ezt követően koszorúzásra került sor: a Budavári Önkormányzat, a kerületben működő politikai szervezetek - Fidesz-MPSZ, MDF, MIEP, MKDSZ, MSZP, SZDSZ, Fidelitas, MSZP Harmadik Hullám Platform -, a lengyel és az örmény kisebbség, a Toldy Ferenc Gimnázium, a Budavári Altalános Iskola és a Budavári Zeneiskola, a Budavári Lakosok Szövetsége, a Hadtörténeti Intézet, továbbá a Budai Református- és a Felsővízvárosi Szent Anna Egyházközség, illetve a 148-as Nagyboldogasszony Cserkészcsapat képviselői helyezték el az emlékezés virágait a Honvéd-emlékműnél.

Délután a Dísz terere várták az ünnepelő polgárokat. A hagyományos fátylós megemlékezésen művészek tolmácsolásában idéztek fel a forradalom eseményei. A himnusz eléneklése után Bánffy György színművész irodalmi összeállításában elevenedtek meg Petőfi: Feltámadott a tenger, és a Márciusi ifjak című forradalmi versei, vala-

tegyék azt. Nem volt szükség politikai számításra, csak annyi, hogy meghallják, amit a szívük diktált. „Kik nem voltak a csatán, a diadalhoz jöttek. S elszedték a koszorúkat, Mert a szóhoz értenek” - fakadt ki később Petőfi. És valóban, ma sincs ez másképp. A mások sikerében sütkérezők ugyan nem érnek fel a márciusi ifjakhoz, de a szóhoz, vagy ahogy ma mondanánk a kampányhoz, jól értenek. De az utókor kirotálja ezeket a perembereket, ma már nem emlékszünk a '48-as eszme bitorlóira sem. Szép és boldog nap volt a 156 évvel ezelőtti március 15. mikor egy nap alatt született meg a magyar nemzet. Petőfiék megszólították „és tizenegyet miljom szív földobogott.” Olyan ez éppen, mint a mesékben - vont párhuzamot a polgármester - amikor a hős elindul a saját útján, feltarisznyáz, hogy kiállja a próbákat.

Mikor csatlakozunk az Európai Unió politikai intézményrendszeréhez, valami ilyesmi történik velünk is. Úgy hisszük, hazatértünk az európai nemzetek családjába, de nem tudjuk mi vár ránk otthon. Gondoljuk hát végig, mit viszünk a tarisznyánkba, mit raktak bele '48-as eleink útravalóul? Ma is érvényes igazság: nyelvében él a nemzet. A nyelvújítás évtizedeiben, majd a reformkorban vált tudományos, politikai sőt nemzeti kérdéssé a magyar nyelv ügye. A nemzet politikai igénye is e-

kor bontakozott ki, ennek eredményeként alakult meg az első felelős magyar kormány. Ekkor kezdtük el alakítani, mi magyarok, a saját elképzelésünknek megfelelő világunkat. Testet öltött a vágy, hogy egy nyugodt gyarapodó polgári demokráciában éljünk. Ugyanezt akartuk '56-ban, majd 10 évvel ezelőtt és - gondoljuk meg - nem ezt akarjuk ma is?

A vértelen és dicsőséges márciusi forradalom után két szomszédos hatalom eltiporta szabadságharcunkat. De a nemzet eggyé kovácsolódásának katartikus élményét már nem lehet többé elvenni tőlünk, soha. Erre emlékezünk március 15-

én. Éljen a magyar szabadság! Éljen a hazá!

Dr. Nagy Gábor Tamás szavai után Gáncs Péter evangélikus püspök beszédében a márciusi események mai visszhangjáról beszélt: Most válik valóra a márciusi ifjak álma - hängzik az ünnep aktuális mondata, ahogyan az elmúlt harminc év alatt számtalanszor hallhattuk ugyanezt. De magvalósult-e a forradalmárok akarata? Sokan hitvatkoznak az ünnep ürügyén a kö-



Dr. Nagy Gábor Tamás, Jókai Anna, Gáncs Péter és Mitnyan György az ünnepségen



mint részlet hangzott el Széchenyi István Naplójából.

A szuggesztív előadást követően kerületünk polgármestere Petőfi szavait idézve szólta az ünneplőkhöz: „Mi emeltük fel először A cselekvés zászlaját. Mi riasztottuk föl zajunkkal Nagy álmából a hazát.”

150 éve, hogy tespedt némaságból felébredt a hazá, a márciusi ifjak kimondták azt, amire mindenki vágyott. Történelmi tett volt, s tudták ezt a kortársak, ahogy tudja az utókor is. Mi emeli ki március 15-ét ünnepeink közül? Tehetség, bölcsesség és bátorság kellett ahhoz, hogy a forradalom szereplői felismerjék mit kell tenni és meg is

zsgáló Unió csatlakozására, vajon az EU segíti majd a magyar álmok megvalósulását? Csak vissza kell tekintenünk történelmünkre és megtaláljuk a választ: jött a török, a tatár, vagy az orosz, de nyugati segítségre alig számíthattunk. Európa csendes, újra csendes - írja Petőfi - magára hagyták a gyáva népek, a magyart. Itt az idő elfogadni a tényt, hogy csak magunkra számíthatunk, fel kell ébrednünk hazug álmainkból - intett Gáncs Péter. Ahogyan a márciusi ifjak is tudták, hogy senkire sem számíthatnak ügyük védelmében. Nem forrófejű álmódók voltak, hanem lehetőségeiket felmérő, reális programmal felvértezett hazafiak. Így lett a márciusi forradalom az összefogás és egység legszebb példája. Egy ügyért harcolt nemes, polgár, és paraszt, liberális és konzervatív. Milyen messze van mindez a mártól, mikor még ünnepelni sem megy együtt a politikai elit...

A gondolatébresztő szavak után Agócs Gergely és Juhász Réka előadásában gyimesi csángó Kossuth nótát és tárogató toborzókat hallgathatott a Dísz teret megtöltő tömeg, majd az ünnepség szónoka következett. Jókai Anna Kossuth-díjas író, a Nemzeti Kegyeleti Bizottság elnöke 1948 és 1956 eseményeit állította párhuzamba. Felélevenítette a márciusi forradalom centenáriumát, mikor a kommunizmus koncepciósi perei övezték az ünnepet, de mégis eljött a nagy pillanat 1956 októberében, hogy mint 1948-ban ismét keletről jöjjön a túlerő és összefogva az árulók hadával vérbe fojtsa a magyar szabadságot. Emberek ezrei sínylód-

tek börtönökben, miközben a kommunista hatalom mosolyogva mondhatta: mi hívtuk be az idegeket. 1989-ben örömmámor hullámzott végig az országon, ami mára lecsendesedett, most pedig itt áll egy nemzet és azt kérdezi: Istenem, hogyan tovább?

Annai baljós forradalom közül kiemelkedik 1848 és 1956 a maguk szeplőtlen valójukban. Sok a közös az eseményekben, az előzményekben és a végeredményben. A győzelmes tavaszi hadjárat, vagy '56 októberének vége, mikor azt hittük eljött a szabadság, az aljas árulások, és a forradalmak lefejezése: Maléter, Nagy Imre, a vértanú honvédtábornokok. De ha a forradalom el is bukik, a jövőt szolgálja, életet és hitet ad. Igaz 1949 után gyors volt a megtorlás, míg '56-ot követően lassú és álságos. Sokan voltak, akik meghaltak, börtönökben sínylődtek, vagy egy életen át viselték a bűnös bélyegét, hogy egy jó ügyet szolgáltak. Mindeközben 1949. december 31-én, mikor még sírt az ország, Pest városa díszpolgárrá választotta Jellasicsot és Haynaut - micsoda vezetés lehetett. Igaz őket azóta már törölték a díszpolgárok sorából, viszont a mai napig ott díszleg Sztálin neve... Voltak, akik megszenvedték a megtorlást, de még többen, a pillanat alatt átállók, a konjunktúra lovagok!

Aztán mindkétszer eljött a kiegyezés. 1867-ben a realpolitika győzött száz évvel később a nemzeti amnézia. De miféle kiegyezés volt ez, látszategyenlőség, kirakat jólét, a gondolat és a nemzeti önérték fejbén. Ma félok, hogy a pénz kizárólagos függésébe kerülünk, morális válságban élünk, a szellem szavára süket világban. De a tisztesség mindennapi emberei nem adhatják meg magukat. Erősnek kell lenniük, mert rajtuk áll milyen irányba megy a jövő.

Klebersberg Kunó szerint háromféle hazafiság létezik: a szónokló, a síró és a cselekvő. Ma első a cselekvés, de néha szólni is kell, kimondani az igazságot. Csak rajtunk múlik, hogy elsorvadunk-e, vagy rátalálunk feladatunkra Isten ege alatt. Szintézist teremtőként, egyfajta szűrőként megyünk oda, ahová ezer éve tartozunk. Merjünk feljebb nézni, legalább addig, hogy láthassuk '48 és '56 zászlóit. Gyarapítanunk kell az Unió szellemiségét, de nem szabad felhigulni benne, ahogy nem lehetünk gőgösök sem, miközben példát mutatunk nálunk szerencsésebb gazdagabb nemzeteknek, mert „Szirt a habok között” - ezek akarunk lenni - zárta beszédét Jókai Anna, majd az ünnepség befejezéséeként a jelenlévők elénekelték a Szózatot és a Székely Himnusz.

K. D.-K. Á.

## RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

# Petőfi és az Egyetemi Nyomda

Petőfi Sándor nem lakott a Várban. Pest-budai lakos korában mindvégig a pesti oldalon lakott, hónapos szobákban és szerény lakásokban. Kevesen tudják viszont, hogy egy darabig a Várban volt a munkahelye.

Petőfi közel egy esztendeig volt segédszerkesztője a Vahot Imre által szerkesztett Pesti Divatlapnak, melyet itt a Várban szerkesztettek és nyomtattak az Egyetemi Nyomdában. 1844 júniusától 1845 március végéig töltötte be a költő a segédszerkesztői munkakört és e. minőségben sokat időzött a Szentháromság tér - Országház utca határolta épületben, ahol az Egyetemi Nyomda működött. Itt volt akkoriban a cenzúra is. A Pesti Divatlap - nevével ellentétben - nem divatújság volt, hanem ennél sokkal komolyabb sajtóorgánus, viszont mellékletként szép divatképeket is közölt. A lapot 1844-ben indította Vahot Imre. Beszámoltak a Nemzeti Kör működéséről, a védegylet mozgalmáról és Kossuth politikáját igyekeztek támogatni. A lap hamarosan nagy népszerűségre tett szert és számos kitűnő munkatársa volt. Petőfinek a szerkesztésen és korrektúrán kívül huszonöt verse, négy prózai fordítása és több kisebb bírálata jelent itt meg. A költő ebben az időben írta legszebb népies verseit, zsánerképeit. Az állandó fizetéssel járó állás hozzásegítette életkörülményei rendezéséhez, anyagi helyzete stabilizálásához, életpályájának küzdelmes szakasza lezárult, az irodalmi élet központjába került. Szót kell ejteni az Egyetemi Nyomdáról is, mely igen hosszú ideig működött a Várban és amely a Magyarországon fennálló nyomdák közül jogfolytonosan a leghosszabb ideje működik, több, mint négyszáz esztendeje.

A nyomdát 1577-ben Nagyszombatban alapította Telegdy Miklós püspök és főleg az ellenreformáció iratainak kiadására szolgált, katolikus vitairatok, kalendáriumok, prédikációk jelentek meg, többek közt Pázmány Péter írásait is ők adták ki először. Náluk jelent meg a Corpus Juris 1584-ben. Kiadtak orvosi és gazdasági könyveket is. A nyomda betűkészlete és díszítőelemei magas színvonalúak, sokféle és esztétikusak voltak, a kötéstáblák némelyike szinte iparművészeti remek.

1777-ben Mária Terézia áttelepítette a nagyszombati egyetemet a budai Várba és vele együtt a nyomdát is, ettől kezdve működtek itt. Az egyetem a királyi palotába került, mely erős átépítéssel sem volt túl alkalmas oktatási célokra, a nyomda pedig a Szentháromság tér - Országház utca által határolt épület-tömbbe. Itt működött hajdan Hess András nyomdája is, ahol 1473 pünkösdjén megjelent a Chronica Hungarorum. Kilenc nyomdai alkalmazott érkezett Nagyszombatból Budára: három nyomdász, négy szedő, egy betűöntő és egy metsző. Németül valamennyien tudtak, többen magyarul is, valamint szlovákul és latinul. Egyelőre Nagyszombatban is maradtak ugyanennyien. Ettől kezdve, 1777-től működött az Egyetemi Nyomda a budai Várban és majdnem százötven évig ez volt a székhelye, 1923-ban hagyták el a Várat. Ez a százötven év a kezdeti nehézségek után felvirágzást, prosperálást hozott a nyomdának. Mária Teréziától privilégiumot kaptak, hogy az összes magyarországi tankönyvet ők adhatják ki. Az egyetem professzorainak



Divatmelléklet a Pesti Divatlapban

művei is náluk jelentek meg. Itt került kiadásra a magyarországi nemzetiségek könyveinek nagy része is. A nyomda budai működésének első negyedszázadában 192 magyar, 295 német, 784 latin, 105 szlovák, 118 szerb, 48 horvát, több román, kárpátukrán, bolgár és egyéb nyelvű könyvet adott ki. Kiadtak szótárakat, tudományos műveket, műzeumi és könyvtári katalógusokat, folyóiratokat, valamint a kor magyar és külföldi íróinak legrangosabb munkáit. A reformkori művelődésben hatalmas szerepe volt az Egyetemi Nyomda kiadványainak.

A százötven éves várbeli működés után - az egyetem már rég elköltözött a Várból - a nyomda is más-hová költözött, a pesti oldalra, a Múzeum körúti Gólyavárba, majd az államosítás után átszervezve, de jogfolytonosan a Dohány utcába.

A budai Várban ma három tábla is hirdeti emlékét, egyiket 1977-ben, a négyszáz éves fennállás évében helyezték el, a másik kettő az itt kiadott ukrán és román irodalomnak állít emléket.

dr. Reisinger Frigyesné

## Történelmi séta

A Budavári Általános Iskola rendhagyó módon emlékezett az idén az 1848-as forradalom és szabadságharcra. Történelmi sétán idézték fel 1848. március 15. eseményeit és meghatározó alakjait. Az alsós és felsős osztályok közösen keresték fel a Várban lévő történelmi emlékhelyeket, ahol a forradalomhoz kapcsolódó feladatok várták őket. Az állomásokon beszélgettek a forradalomról, Petőfi Sándorról és a márciusi ifjakról, elszavalták a Nemzeti dalt és elhangzott a 12 pont is. Az ünnepség a Tánccsicszobornál kezdődött, majd a Dísz téren, a koszorúk elhelyezésével és a Himnusz eléneklésével ért véget.



OLVASÓINK ÍRTÁK

# A kémikus Görgey

A Várnegyed korábbi számában örömmel olvastam kiváló történész barátom, Hermann Róbert nyilatkozatát, miszerint az ötéves bécsi kűszolgálat alatt Görgey tábornok életútjának megírásán dolgozik.

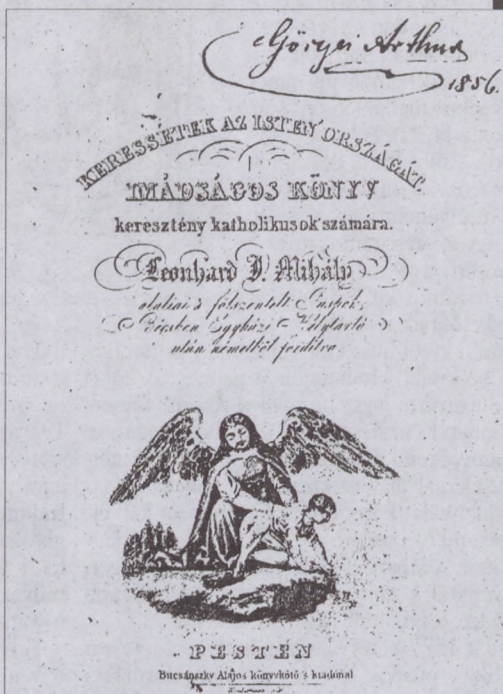
Ehhez kívánok néhány gondolattal hozzájárulni, természetesen nem a hadvezéri ténykedéséhez, melyet a kiváló hadtörténész a legjobban ismer, hanem vegyész tudósi munkásságáról. Ugyanis a kémikus Görgey a nagyközönség alig ismeri. Pedig a 75-ik születésnapján Visegrádon őt felköszöntő Than Károly kémiaprofesszornak Görgey így vallott: „En katonai sikereimnek legnagyobb részét kémiai tanulmányaimnak, a bűvárkodás révén szerzett értelmi fegyelmességemnek köszönhetem... Kémiai tanulmányaim közben tanultam azt meg, hogy pusztán okoskodásaiban, sőt megfigyeléseiben is mily sokféleképpen csalódhatik az ember a valóság felől, de egyúttal azt is megtanultam, miféle módon lehet csalódásait sikeresen ellenőrizni, és így a valóság fölismerésében bizton eljutni.”

A történelemből közismert, hogy 1849. május 21. szabadságharcunk talán legfényesebb napja volt, amikor a honvédsapatok Görgey vezérletével bevették Budavárat. Az viszont még a szakemberek előtt sem igen ismert, hogy egy évvel előtte, 1848. május 21-én fejezte be prágai egyetemi tanulmányait lezáró kémiai szakdolgozatát. Ebben a mai értelemben vett diplomamunkában beszámolt a kókuszdíj zsírsavjainak elválasztására kidolgozott új módszeréről, melynek során közöttük új zsírsavat, laurinsavat talált. A munkát tanára, Redtenbacher professzor, akadémikus felolvasta 1848. június 24-én a Bécsi Tudományos Akadémián, mely a dolgozatot még abban az évben teljes terjedelemben közölte üléséről is megjelentette a Heidelbergben kiadott híres *Annalen der Chemie* 1848. évfolyamában. A közleményben szerzőként szerepel „Arthur von Görgey, Toporczi bei Késmárkban in Ungarn, den 21. Mai 1848.” Görgey tehát az egyike volt azoknak a magyar kémikusoknak, akiket a világ szakemberei megismertek.

Az életrajzából tudjuk, hogy a Szepes megyei Toporcon született 185. éve, 1818. január 30-án, egy elszegényedett köznemesi család sarjaként. Atyja a megyei adóhivatalnokai fizetéséből nem tudta korán árvaságra jutott négy fiát eltartani, ezért a két középső fiát az ingyen felnevelő katonaiskolába adta. Így Artúr a Bécs kö-

zelében fekvő Tullni utász hadapródiskolát végezte el 1836-ban, utána öt évet a bécsi magyar testőrtiszt gárdában hadnagyként, majd a Nádor-huszárezredben főhadnagyként szolgált. Atyja halálakor (1845) leköszönt rangjáról és kilépett (kvietált) a katonaságtól. Ugyanabban az évben a prágai Károly-egyetem kémia szakos hallgatója lett. Az első tanévet kiváló eredménnyel végezte, ezért a továbbiakban ösztöndíjat kapott és az egyetemen professzora laboratóriuma mellett lakott és dolgozott.

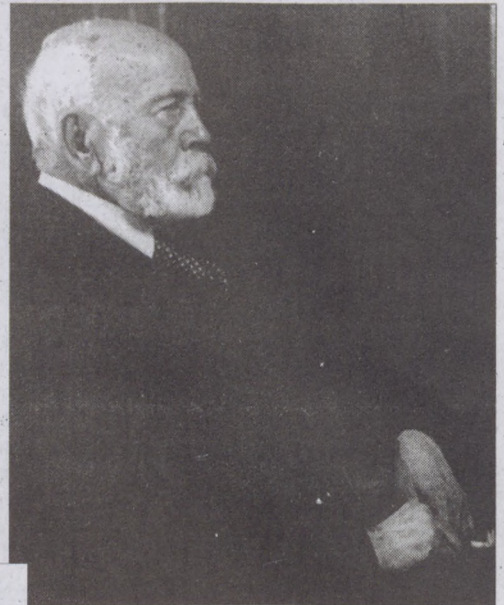
A Batthyány-kormány felhívására azután Görgey is Pestre jött és szolgálatba lépett.



Görgey sajátkezű névalírással ellátott imakönyve (Magyar Vegyészeti Múzeum)

1848 júniusában századosként egy kiképzőszóllóaljnál kezdte, ahonnan rövidesen különleges feladattal bízták meg. Kiküldték a bécsújhelyi tűzszerésztárhoz és Prágába, ahol július és augusztus hónapokban sikeresen megoldotta feladatát: gyúticsokból és csappantyúkból nagyobb készletet szerzett be és vegyész tudását értékesítve szakvéleményt készített a Budapesten felállítandó lőkupak gyárra. (Az erre vonatkozó dokumentumok a Magyar Országos Levéltárban találhatóak.)

Görgey további sorsát a történelemből jól ismerjük. A szabadságharc túlerővel történt leverése után Görgey Klagenfurtba száműzik. Joggal felvetődik a kérdés, hogy kémiai és technikai tudását idegenben, majd hazatérve, itthon hasznosította-e? Sajnos nem, ami nem rajta múlott. Internálása idején (1849-1967) rendőri felügyelet alatt állott, hiába próbált tanári vagy más hivatali állást szerezni. Tökéje, hite pedig nem volt, hogy saját vállalkozásba kezdjen, pedig voltak reális tervei; például kidolgozott egy eljárást a környékbeli ércekből kémiai úton



Görgey Artúr fényképe 1910-ból

történő molibdén-sav kinyerésére. Hazatérte után pedig a személye elleni, meg-megújuló támadások, bűnbakká, áruháza nyilvánítása lehetetlenné tették, hogy mint tanár elhelyezkedjék, vagy más szakmai képzettségének megfelelő állást szerezzen. Ezért közjegyző öcsce, István visegrádi házában visszavonulva, kerteszkedve élte hosszúra nyúlt életét.

A kémia iránti érdeklődése megmaradt; járatta a szakma legjobb időszak kiadványát, a Magyar Kémiai Folyóiratot, s a kor legnagyobb vegyészeti, Than Károly, Lengyel Béla professzorok és mások is gyakran felkeresték. A maga idején nagy közkeletűségnek örvendő Természettudományi Társulat kémiai-ásványtani szakosztálya például 1908-ban, Görgey 90. születésnapján felkereste őt és egyhangú határozattal ünnepelte Görgey személyében „Az első nagy magyar kemikust.” Jómáig az 1920-as években az egykori II. ker. Alami Toldy Ferenc reáliskolába, a mai Toldy Gimnáziumba jártam, ahol osztályfőnököm dr. Koczogh András tanár úr volt. Ő mint a család nevelője sokszor megfordult a Görgey családnál. Magyar és történelem szakos tanárunk becses emlékként őrizte, hogy ismerte Görgey tábornokot. Az agg „visegrádi remete” ágya fölött haláláig töviskoszorú függött, melyet egy barátjától kapott. Hosszú életében férfias hősiességgel viselte el a reá kiosztott nemzetáruló bűnbak szerepét. Talán nem véletlen, hogy 1916. május 21-én, tehát a vegyész diplomamunkájának elküldése, valamint Budavári visszavételének évfordulóján, 98 éves korában hunyt el.

Dr. Móra László tudománytörténész

## Virágvasárnapi koncert

2004. április 4-én, 16.00 órakor Virágvasárnapi koncert lesz a **Budavári Önkormányzat aulájában**. Program: Johann Sebastian Bach: d-moll kettősverseny BWV 1043 Tilge, Höchster [51. zsolttár, Pergolesi Stabat Materének átírata]. Közreműködők: Bozzai Balázs - hegedű, András Tamás - hegedű, Zádori Mária - szoprán, Bárány Péter - kontratenor, Orfeo Zenekar (korabeli hangszereken). Vezényel: Vashegyi György.

## Jótekonysági hangverseny

A Megnyugvás Hospice Alapítvány betegei számára jótekonysági hangversenyt rendez a Budapest XII. kerületi felső-Krisztinavárosi Keresztelő Szent János plébániatemplom Schola Ifjúsági Énekkar 2004. április 25-én, este nyolc órakor a **Budai Ciszter Szent Imre plébániatemplomban** (1114 Bp. Villányi út 25.). Belépődíj nincs, adományokat köszönettel fogadjuk. Csekkszámamlaszámunk: 11711034-208041129. Műsoron katolikus és protestáns zeneszerzők hitvalló művei. A hangverseny védnöke Mádl Dalma.

A Balassi Bálint Intézet „Magyar Évszázadok” című programsorozatában legutóbb Kerényi Ferenc tartott előadást a 19. századi nemzeti színházi eszméről. Bár a kérdéskör nem új keletű, aktualitását ma sem vesztette el: ezt jelzi, hogy a Nemzeti Színház 1840 óta létező intézménye csak nemrégiben, 2002 márciusában lett végleges otthonra a pesti Duná-parton.

A Nemzeti Színház létrehozásának gondolata egyik legfontosabb témája volt a reformkori Magyarország közéletének. Vajon miért volt olyan fontos ez a kérdés az egykori magyar politikusoknak? Hiszen a mintákat adó, fejlettebb nyugat-európai országok többségében nemzeti jelzővel illetett teátrumok egyáltalán nem működtek - Angliában például csak 1966-ban hoztak létre egy Nemzeti Színházat, ennek szerepét hosszú időn keresztül a Royal Shakespeare Company töltötte be.

Minderre választ ad az a körülmény, hogy nálunk a hivatásos színház Nyugat-Európaéhoz képest csak később, a 19. század elején bontakozott ki, ami egybeesett a nemzeté válásunk időszakával. Az állandó, fővárosi, magyar nyelvű színház iránti igény nemzeti ügyévé vált, a hazafi nemesek hajlandóak

voltak tehát anyagilag is hozzájárulni annak megvalósításához.

Pesten 1837. augusztus 22-én nyitotta meg kapuit a közadakozásból felépített Magyar Színház, mely 1840-ben, országgyűlési javaslatra felvette a Nemzeti Színház nevet. A teátrum, a demokratizmus szellemében igyekezett megfelelni a különböző társadalmi igényeknek: az arisztokraták kedvéért játszottak operát, baletet, de előadtak populárisabb darabokat is - például boházatok, népszínműveket, beszélő drámákat. Bár később a népszínművek és az operaelőadások műfajában specializálódott színházak jöttek létre (Népszínház, Operaház), mindmáig megmaradt a színes repertoár. Az eredeti, általános célkitűzések persze nem változtak: a magyar nyelv pallérozása és az erkölcs nemesítése, továbbá a magyar dráma felvirágoztatása most is feladata a nemzeti társulatnak.

Az 1922-től egy évtizeden keresztül igazgatóként tevékenykedő Hevesi Sándor fogalmazta meg a ma is irányadó „négyes műsorprofil” elvét: szerinte világirodalmi és magyar szerzőktől klasszikus, illetve a már bizonyított kortárs műveket

kell játszania a mindenkori Nemzeti Színháznak.

A nemzeti színház eszméjét Magyarország egy kettős, nyelvi és etikai kötöttség jellemzi. A 18-19. század fordulóján jeles gondolkodók, köztük Kazinczy Ferenc mindenekelőtt a magyar nyelv fejlesztésének és megőrzésének jelentős fórumát látták a színházban - Kazinczy egyébként lépéseket is tett egy magyar színtársulat megalapozására, ő szervezte ugyanis társulatát Kelemen Lászlót és színészeit. Am nevelő funkciót is szántak a színháznak: Bajza József, a Nemzeti első igazgatója például úgy vélte, hogy az iskola és a templom mellett a nemzetnevelés legfőbb színtere a teátrum. Kiderült azonban, hogy a nevelő eszmény önmagában kevés intézményszervező elvként: Bajzának egy év után távoznia kellett igazgatói székéből a népszerűtlen műsorszerkesztési gyakorlata miatt.

A Nemzeti következő igazgatói már nagyobb teret engedtek a szórakoztatásnak, ám továbbra is megmaradt az a törekvés, hogy minél több eredeti magyar művet mutassanak be társulatukkal. Ennek jegyében mutatták be 1848. március

idusán, a forradalom estéjén közkívánatra Katona József Bánk bánját; de nem ez volt az egyetlen színház-történelmi premier: 1879-ben például Vörösmarty Csongor és Tündéje, majd 1883-ban Madách Tragédiája kerül színpadra.

Bár a színház nemzeti intézmény volt, eredeti épülete csak ideiglenesen nyújtott otthont a kultúrának. 1908-ban a Pesti Magyar Színházról átvett épületet annak rossz állapota miatt le kellett bontatni, így került - ugyancsak ideiglenesen - a Hermína (ma Blaha Lujza) téri, megüresedett Népszínházba. Ott fél évszázadig működött, ám a metróépítésre hivatkozva 1965 márciusában felrobbantották a Blaha Lujza téri patinás házat. A színház ismét ideiglenes szállásra költözött: előbb a Nagymező utcába, a mai Thália Színház helyére (1964-1966), majd az újjáépített Magyar Színház Hevesi Sándor téri épületébe, ugyancsak átmeneti időre. Az új Nemzeti Színház, új intézményként, immáron véglegesen két éve, 2002. március 15-én nyitotta meg kapuit a pesti Duna-parton, a jelenleg is formálódó Millénniumi Városcsopontban. **K. D.**

A Budapesti Tavasz Fesztivál keretében, március 19-én a Budapesti Történelmi Múzeum, a Magyar Nemzeti Galéria és az Országos Széchényi Könyvtár közös rendezésében nagyszabású kiállítás nyílt a dualizmus művészetének átfogó bemutatására. A tárlat Bécsből, kibővített tartalommal érkezett Budapestre: az osztrák fővárosban tavaly kiállított műtárgyakon kívül nálunk még több, kiemelkedő színvonalú alkotást tekinthetnek meg a látogatók.

A Budapesti Történelmi Múzeum „Azok a boldog békeidők” alcímmel Bécs és Budapest nagy kiállításait, ünnepeit, az egymáshoz építészeti szinten is nagyon hasonló két metropolisz áttörését, átalakulását kívánja bemutatni. A Ringstrasse, az Andrássy út kiépülését, díszítéseit, a korszak kiemelkedő alkotásait, köztük az „osztrák festőfejedelem”, Hans Makart különlegesen festői képeit - Székely Bertalan, Munkácsy Mihály, Benczúr Gyula és mások művei mellett. Az egymás után sorakozó, mívesen kialakított kecses bútorok, fantasztikus minta és formagazdagságú magyar és osztrák üveg-, ötvöstárgyak, könyvillusztrációk, halasi csipkék, Zsolnay kerámia, herendi porcelánok - köztük egy nagyméretű, különleges díszváza, amelyet Ferencz József kapott uralkodásának jubileumára - a kor jellegzetes lenyomataiként adnak képet a „boldog békeidők” világáról.

Az Országos Széchényi Könyvtár tárlatának címe: „A tegnap világa - a két kultúrváros”. A kiállítás felidéz az Erzsébet királyné köré gyülekező nem hivatalos „gödöllői udvart”, a bécsi Ring, az ún. Sirkecke korzóját, a Stadtpark és Városliget világát, a függönyökkel, dísztárgyak-

## A dualizmus művészete a Budavári Palotában

*Klimt, Schiele, Kokoschka és társai a Nemzeti Galériában*

kal zsúfolt pompás enteriőröket és kávéházakat, az opera, a színházak egykori szenzációit.

Külön érdekesség a legfontosabb magyar dráma, Madách Imre: Az ember tragédiája című művének bécsi bemutatójához Zichy Mihály illusztrációja nyomán a bécsi udvari díszletfestő, Franz Rottonara műhelyében készült díszletkép. Franz Matsch Schrott Katalinról festett szecessziós portréja mellett Ferenc József „barátnéjának” áttört csipkedéses ruháját,



Charlotte Wolter, a Burgszínház ünnepelt drámai színésznőjének bársonyjelmézt is megcsodálhatjuk.

A Magyar Nemzeti Galéria „Közös és eltérő utakon” alcímű bemutatóján a képzőművészeti áttörés került középpontba - az a nagy változás, ami az 1860-70-es évektől kezdve kezdődik, és az 1920-as években érik meg, a természet újszerű szemléletétől, a színek, formák robbanásáig.

A tárlaton olyan nagy egyéniségek dominálnak, mint Vaszary János, Rippl Rónai József, Csontváry Kosztka Tivadar, Gulácsy Lajos, Gustav Klimt, Egon Schiele és Oskar Kokoschka. Mellettük jelennek meg plakátok, kerámia, ruhák, szövött kárpitok - egyrészt a megdöbbentően modern, geometrikus Wiener Werkstätte műtárgyai, illetve a magyaros stílust kereső Gödöllői művésztelep és szövőműhely alkotásai. A kiállítás befejező részében uralkodnak az idősebb művészekkel szembe forduló, már avantgarde irányzatokhoz igazodó „Nyolcak”, illetve a Ma és a Kassák kör művei.

Az „áttörés korának” bemutatóit mindhárom múzeum március 19-én nyitja meg a nagyközönség előtt. A Budapesti Történelmi Múzeumban szeptember 6-ig, az Országos Széchényi Könyvtárban június 20-ig, a Magyar Nemzeti Galériában pedig május 17-ig látogathatók a kiállítások. **-k-**

## BUDAVÁRI HISTÓRIÁK

## Krúdy Gyula Tabánja

Egykor számtalan kisvendéglő várta vendégeit a Tabánban. Krúdy a Mélypince törzsvendége volt, fehér abrosza mellől szemlélte a körülötte nyüzsgő életet. Közben meg-megakadt a szem a Ráctemplomon, amelyet a „legbabonásabb” templomnak nevezett.

Tabánunk kanyargós utcáin bolyongó Krúdyalakok mindennapjait gasztronómiai élmények keretezik - már elfeledett kocsmák, vendéglők és fogadók, a táplálkozás templomainak receptjei kelnek életre írásaiból. A törzsvendégek „dupla-húsleves”, kacska- vagy lacipecsenyét, nyúlgerincet gombócokkal valamint citromos, tejfeles és majorránás szósszal, gombástojást vagy pacalt, velőscsontot kapnak.

Krúdy törzsvendége volt a tabáni Görög és a Fehér Sas utcák sarkán (mindkét utca megszűnt, a mai Attila körút Szarvas téri részén voltak) álló Mélypincének is. Tulajdonosa emlékkönyvébe 1931. május 21-én ezeket a sorokat róttá: „Ezennel bizonyítom, hogy Krausz Poldi Mélypincéhez címzett vendéglőjében életem szép napjait és éjszakáit töltöttem.” Budapest szerelmese, írónk „amíg bora előtt órákon át elüldögélt, félig éber, félig alva egyre figyelte a körülötte lévő asztaloknál zsongó embereket, hallgatta szavukat, leste mozdulataikat. Munkahely volt neki a kocsmá, adatgyűjtés, élményanyag forrás. Asztaltársait is folyton beszéltette, maga ritkán szólalt meg, leeresztett szempillákkal fogadta magába az egymást követő történeteket. Részeg embert nem bírt maga körül, szemének egyetlen villantásával elparancsolta asztalától; annál jobban szerette a hosszan mesélgetőket, a



Görög utca a néhai Tabánban (Fotó: Petrik Albert, 1900 körül - OMH).

gazdag emlékanagyot őrző, sokat próbált embereket.”

De olvassuk el közösen, hogyan láttatja őket Krúdy az Aranyidőben: „Ó, ti boldogtalan budai kiskocsmák, ahol a Fliegende Blätter avult élceit mondogatják a piros orrú előkelőségek, miután éberlasztíngcipős lábukat jó messzire elhúzzák arról a helyről, ahol kenyérsütéshez való kovászként erjedő, a főbűnöktől villámló szemű, az örjögétségig csigázott vágyú negyvenesztendőss feleségeik lába a keszeg írónk lábával barátkozik a baklábú ivóasztal alatt; ó ti kis kocsmaszobák, ahol a harmonika sűrű füstön, emberpárákon át keresi a füleket monoton hangjaival, ...ó, ti kedves kocsmavarak odaát a Tabánban, ahol filagóriát vagy ártatlan kertecskét épít a télen ujjai

malmozó Sauvirt az élet örömeit ócska hordókban keresgélő polgároknak...ó, ti kis álmos háztetők, amelyek alól oly óvakodva kell bemenni, mint a gyermekkorban épített kártyavárba, hogy valahol útközben el ne veszítsük magunkat. ...Mintha mindenki megfordult volna valaha Budán, aki hajdanában szerelmes volt a fővárosban. A kocsmacégerek, a Pincék, a Gerstlik, a Hordók bohó szerelmi órákat, suttomban átél szerelmi izgalmakat őriznek...”

Igaz, Krúdynál a szerelmes órákra néha már nem került sor: „- Isten veled! - mondta komoran Rezeda úr.

Ezen az éjszakán temérdek csillog volt az égen, a Tabán felett. Hűvös sem volt, a nyár tért vissza a sötétségben. Rezeda úr a régi ház ablakában állott éjfélig, folyton a csillagokra nézett, és magában számtalanszor elmondta:

- Isten veled! Reggel papot hívatok.

Az égen, a sötét magasságban vadludak kiál-



Krúdy kisvendéglője, a Mélypince - háttérben a tabáni szerb templom (1930-as évek - BTM Kiscelli Múzeum)

tottak. Valahol messze, egy tabáni rác kocsmában csendesen tamburáztak.”

A tabáni szerbek 1751-ben épített budai székesegyházról, a tabáni szerb ortodox templomról Krúdy is többször megemlékezett. Ikonosztáziáját 70 kép alkotta - ma már ennek is csupán az emléke él, mivel a szerbek tiltakozása ellenére 1949-ben lebontották. Sorsát végleg a Sztálin 70. születésnapjára rendezett ünnepség döntötte el - zavarta volna a romos templom látványa a jubileumi gellérthegyi tűzijáték hátterét.

- Milyen lassan járnak az órák a Ráctemplomban. Különösen olyankor, amidőn galamb vagy csóka száll a mutatóra - olvashatjuk az Aranyidő lapjairól. Találkahely is volt a templom környéke, órája az idő múlására, öröme-bánatra emlékeztetett: „Talán nem is igaz, hogy a nők e tájon a Dunába ugranak, miután a Ráctemplom órája elütötte a találkozóra kitérített óranevet.”

Szindbádnak A beteg nő című novellában orvosságért kellett a Tabánba mennie: „mert ott árulják azt a furcsa orvosságot a régi rác templom tövében, amely orvosság már a régi időben is használt a megtévedt lányoknál...”

Gábor Tibor

## Programok

## Várfok Galéria

Várfok terem (Várfok u. 14.)

Fehér László Arcok a Kortérről című kiállítása.

XO terem (Várfok u. 11.)

Nádler István kiállítása.

Portál Galéria (Várfok u. 8.)

Sallai Géza munkája látható. A tárlatok április 24-ig tekinthetők meg.

## Országos Mezőgazdasági Könyvtár

(I. Attila út 93.)

2004. április 16-ig: A tápaiak és a gyékény címmel kiállítás látható, mely a Móra Ferenc Múzeum archív fotóin és gyékénytárgyain keresztül mutatja be a tápei gyékényszövés hagyományait.

2004. április 1-én, csütörtökön 17 órakor: A birka-nyúl a szőnyegig címmel tartanak rendezvényt. Csókos Varga Györgyi képzőművész

diavetítéssel egybekötött előadásban ismerteti a gyapjú mosásának és növényi anyagokkal való festésének hagyományos technikáit, valamint a hazai szövés, fonás, nemezelés hagyományait. Dr. Vahid Yousefi agrármérnök a gyapjútermelés kereskedelmének jelenét és jövőjét mutatja be. Ebben a témában ugyanitt kiállítás nyílik, mely megtekinthető 2004. április 1-től 16-ig 9-től 18 óráig (ünnepnapokon is). Tel.: 489-4900.

## Tabáni Szent Katalin Templom

(I. Attila út 11.)

2004. március 28-án, vasárnap, 3/4 11-kor Dumbaridisz Imre orgonahangversenye. Műsor: Liszt: Keresztájtatosság; Dumbaridisz: Triptichon; Liszt: Gyászóda. Közreműködik: Udvardy Katalin (ének), Chiovini Márta (hegedű). Mindenkit szeretettel várunk. A belépés díjtalan!

## Művészetbarátok Egyesülete

(Tel.: 322-6926)

Március 31-én, szerdán 17.30 órakor a Várlak Klubban (I. Bem rakpart 6.) Virág- és növényábrázolás az üvegfestészetben címmel Mester Éva üvegművész diaképes előadása.

Április 7-én, szerdán 17.30 órakor a Gutenberg Galéria színháztermében (VIII. Kölcsey u. 2.) Szövetség a művészetek jegyében címmel a 31 éve alakult Művészetbarátok Egyesületére emlékeznek. Együtt a három évtized emlékeiből dokumentum kiállítás nyílik a Gutenberg Galériában, melyet április 30-ig lehet megtekinteni.

Április 14-én, szerdán 17.30 órakor a Várlak Klubban (I. Bem rakpart 6.) Költőnek lenni itt címmel Baranyi Ferenc 50 éves költői jubileuma. Közreműködik Kaiser László költő, kiadóvezető, Kassai Franciska előadóművész és Móni Ottó színművész.

# Budavár az Utazás kiállításon

Az idei Utazás kiállításon, az Ister-Granum Euroregio impozáns pavilonjában Budavár is izelítőt adhatott turisztikai kínálatából: egykori királyi székhelyként Esztergommal és Visegráddal közösen mutattuk be épített örökségünk, illetve a történelmi helyszíneken megvalósuló kulturális eseményeink legjavát.

2003-ban Esztergom, Visegrád és Budavár önkormányzata Királyi székhelyek együttműködése címmel megállapodást írt alá: a három város a hasonló történelmi múltra való tekintettel úgy határozott, hogy a jövőben a turisztikai látványosságai népszerűsítését közös megjelenésekkel teszik még hatékonyabbá. Az együttműködés jegyében, az Utazás 2004 kiállításon ezert



Esztergom, illetve a Duna és a Garam nevét viselő Ister-Granum Euroregio standján már a visegrádi és a budavári programokról is találhattak tájékoztató füzeteket az érdeklődők.

A szakmai megnyitón dr. Nagy Gábor Tamás kerületünk polgármestere elmondta: legfontosabb cél a Budai Vár, a Világörökség bemutatása. A terület gazdájaként sokat áldoznak az épített környezet védelméért, a vár és a várat övező utcák, terek történelmi hangulatának, egységes megjelenésének megőrzéséért. A kiállításra elhozták a hagyományos kerületi rendezvények szórólapjait is. Minden város büszke lehetne például a Mesterségek Ünnepére vagy a Borfesztiválra. Hagyományai vannak a Kárpát medencében élők kulturális fesztiváljának, a Régiók találkozásának is.

A Budavári Önkormányzat prospektusa több, saját rendezésű kulturális programra hívta fel a

figyelmet: ilyen a május 7-i Beethoven-émlék-koncert a Nemzeti Táncszínházban, a június 4. és 7. között tartandó Magyar Könyv Ünnepe, valamint a régizenei koncertsorozat a Városháza aulájában.

Visegrád, mint a kiadványokból kiderült, ugyancsak színes programkínálattal várja az idei turisztikai szezon: júniusban a Duna menti svábok hagyományos, sörfesztivállal egybekötött találkozójára, míg júliusban a nagy hírű Nemzetközi Palotajátékokra kerül sor; de a szeptemberi városnap rendezvénysorozat és az októberi regősbal is tartalmas időtöltést ígér a vendégeknek.

Esztergom, amely önállóan állította fel a HUNGEXPO kiállítócsarnokában a méretével és esztétikai megjelenésével egyaránt kiemelkedő „eurorégiós” standot, az impozáns külsőségek mellett a programbőséggel is lenyűgözte a látogatókat. Havonta legalább egy fesztivált rendez a város: április 30-án lampionos hajófelvonulást és vízi karnevált, majd egy nappal később, május elsején az Ister-Granum Eurorégió Ünnepét rendezik meg a Mária Valéria híd újjászülésétől kezdve június 16-tól népművészeti fesztivál, valamint könyvnyüzenei programsorozat lesz a városban - ez utóbbira, Fesztergom címmel hatodik alkalommal kerül sor

a Prémás-szigeten található Ifjúsági Centrumban. Július elsejétől augusztus végéig, hétről hétre jeles jazz zenekarok szórakoztatják a közönséget egy-egy vendéglátóhelyen, de július 28. és augusztus elseje között a klasszikus gitárok virtuózainak játékát is megcsodálhatjuk majd a XVI. Nemzetközi Gitárfesztivál és Nemzetközi Gitárversenyt keretében. Az Esztergomi Nyári Játékok programsorozat augusztus 20-i díszelőadásaként, hagyományos módon Szörényi Levente és Bródy János István a király című rockoperája kerül színre.

Az István a király, valamint két másik, Szörényi-darab - a Veled Uram, illetve az Attila, Isten kardja - az Utazás kiállításon is láthatóak voltak: a stand egy-egy oldalánál elhelyezett, nagyméretű monitoron ezeket a rockoperákat vetítették a három királyi várost bemutató filmek között.

K. D.

## Művészek és alkotások

A Budavári Örmény Kisebbségi Önkormányzat első kiadásaként a könyvesboltok polcaira került Benedek Katalin „Művészek és alkotások” című tanulmánykötete. A könyv bemutatójának a Litea Könyvesház adott otthont.

„Mindenkinek hatalmában áll taszítani vagy magához vonzani a szépséget. Ha befogadjuk, egész emberségünk kap méltóságot tőle, látásunk, viszonyaink, gondolkodásunk nemeseedik általa. Hogy azonban ez így legyen, nem elég az elhatározásunk: a kultúrát ugyanis tanulni kell” - írja Dávid Katalin művészettörténész Benedek Katalin Művészek és alkotások című kötetének előszavában. Mint a bevezető sorok írója hozzáteszi: ez a könyv egy határtalan nagy anyagból a vizuális kultúrára, a látvány művészetére koncentrált, tehát a képzőművészettel való találkozás lehetőségét nyújtja, így értékéért ajánlja az olvasó figyelmébe.

Benedek Katalin számára az érték, ahogy önvallomásában olvashatjuk, időtől, kultúrától függetlenül állandó; mindegy, hogy amikor véleményt alkot művészről, művészetről, az milyen messze van térben és időben. Az érték központúság vezérlővel alapján tehát, ha a könyvet átlapozzuk, megbizonyosodhatunk arról, hogy jól megférnek egymás mellett az ősi romokat megőrkítő fotográfiákról, a 19-20. századi önarcképekről, vagy éppen a Bartók zenéje által ihletett falfaragványokról, illetve mindezek alkotóiról írt tanulmányok.

A szerző, aki 1977 óta a Magyar Nemzeti Galéria munkatársa, s jelenleg főmuzeológusa, írásai kapcsán bátran felvállalja személyes érintettségét. Nem véletlenül szerepel elsőként a válogatáskötetben Benedek Elek és szobra: a híres mesélő felmenője, apai ágon. Erdélyi magyar örmény, görögkatolikus gyökereihez való kötődése is érezhető a válogatás tematikájában.

A Művészek és alkotások című könyvet - mely a művészettörténész első önálló kötete - nagy számú érdeklődő előtt mutatta be az örmény kisebbségi önkormányzat a Litea Könyvesházban. Az eseményen Gosztonyi Mária-tól, a testület elnökétől megtudhattuk: terveik között szerepel, hogy Benedek Katalin írásaiból egy újabb kötetet állítsanak össze, de szeretnék Dávid Antal Iván: Háromszék nem alkuszik című munkáját is kiadni a közeljövőben.

K.

Megint tavasz. Kezdődik az új fesztivál. Márai Sándor írja a Négy évszakban: „A természet titkos műhelyeiben még dolgozik új alkotásain, nem árulja el titkait. A díszletek még téliek. Csak a fény más.”

Lehet, a március még sokáig titkoskodik velünk, de a Tavasz Fesztiválról már mindent tudunk: színpadokon, kiállító termekben nagyszerű előadásokat és bemutatókat láthatunk, világsztárokat és ifjú tehetségeket.

Kiemelkedik március 30-án a Zeneakadémián a Nemzeti Filharmonikusok hangversenye, vezényel és zongorán közreműködik: Kocsis Zoltán. Április 1-jén az Olasz Kultúrintézetben a Stabat Mater három

feldolgozása hallható. Március 27-28-án a Körcsarnokban lesz a XXIII. Országos Táncszínházalkotó és kirakodóvásár; a Néprajzi Múzeumban a Magyar Sajtófotó nagy seregszemléje, a Szépművészeti Múzeumban Giacometti szobrainak válogatása látható egy svájci magángyűjteményből.

Ami kerületünket illeti, a Mátyás-templomban remek sorozat kezdődött, szinte minden napra jut valami meglepetés: március 27-én Mendelsson: Lobgesangját hallhatjuk parádés szereposztásban, március 30-án a Danubia Ifjúsági Szimfonikus Zenekart. Április 2-án a Magyar Rádió Énekkarának „Katedrálisok zenéje” zárja a gazdag programot.

F. F. L.

## Budapesti Tavasz Fesztivál - 2004

## Kék hírek

### Trükkös tolvajt fogtak

Dr. Keszytús Rudolf ezredes, kapitányságvezető tájékoztatása szerint a kerületi rendőröknek sikerült elfogniuk egy trükkös lopásokra specializálódott elkövetőt.

Az eddigi adatok szerint a bűnöző több hasonló módszerrel elkövetett bűncselekményrel gyanúsítható. A sértettek lakásába magát egészségügyi ellenőrnek, az Egészségügyi Minisztérium alkalmazotjának, vagy egyes esetekben az orvosi bizottság ellenőrének kiadva jutott. A lakásban, adategyeztetés, illetve felmérés készítése céljából különböző iratokat (zárójelentést, nyugdíjas szelvényt, közgyógyellátási igazolványt) kért a sértettektől. Míg az idősebb emberek a papírokat keresték, a trükkös tolvaj meglapta őket.

Március 10-én azzal az ürüggyel jutott egy idősebb asszony lakásába, hogy az Egészségügyi Minisztérium orvosa, és adatgyűjtést végez az Unió csatlakozással kapcsolatban. A sértett figyelmét elterelve sikerült 20 ezer forintot eltulajdonítania. Alig egy óra múlva, ugyanezzel a mesével megint sikerrel járt, ezúttal iratokat és készpénzt lopott el gyanútlan áldozatától.

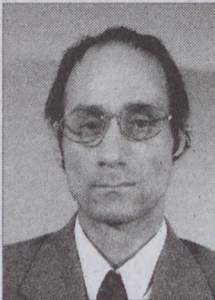
Az azonnal megkezdődő adatgyűjtés során kiderült, hogy az első helyszín közelében működő biztonsági kamera rögzítette a gyanúsítottat, akit a felvételekről készített kép alapján mindkét sértett felismert. A forró nyomon elinduló rendőrök rövid idő múlva a megadott személyleírás alapján igazoltattak egy férfit, aki részben elismerte a bűncselekményeket.

A férfinél talált feljegyzések alapján feltételezhető, hogy több hasonló bűncselekményt is elkövetett, ezért a rendőrség kéri azon sértettek jelentkezését, akik a gyanúsítottat lakásukba beengedték, távozása után készpénz, vagy más értékek, iratok eltűnését észlelték.

A gyanúsított vékony testalkatú, kb. 165 cm magas, barna hajú, hegyes orrú, fejtetőn kopaszodik (lásd a fenti képen). Több esetben mindkét kezén 2-3 nagyobb fejtű gyűrűt, illetve szemüveget is hordott. Külsője ápolott, rendszerint sötét térdig érő kabátot viselt. Modora megnyerő. A sértettekhez vastagpántú A/4-es méretű válltáskával érkezett, nagyméretű spirálfűzetbe, illetve határidőnaplóba jegyzetelt.

### Jutalmakat adtak át

Az I. kerületi Közbiztonsági Kőzalapítvány jóvoltából március 15-én, a Magyar Köztársaság Nemzeti Ünnepe alkalmából, kiemelkedő munkájuk elismeréséül, a kerületi Rendőrkapitányság tizenhárom dolgozója részesült dicséretben és jutalomban. Az elismeréseket, ünnepélyes keretek között, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és dr. Keszytús Rudolf ezredes, kapitányságvezető adta át.



# Ellopott autók nyomában

**Sánta László, a Trans Holding Group finanszírozásával fenntartott, Civil Autókereső Rendszerrel ellátott autójával az elmúlt három évben közel egymilliárd forint értékben talált meg ellopott gépjárműveket. Mivel a kerületből igen sok jármű tűnik el, s jó részük sohasem kerül vissza tulajdonosához, a Budavári Önkormányzat a felderítési mutatók javítása érdekében a jövőben támogatni fogja az "autóvadász" tevékenységét.**

A kilencvenes évek elején, amikor jelentősen megszorodtak a gépjárművekkel kapcsolatos bűnesetek, Sánta László létrehozta az Autótulajdonosok Érdekvédelmi Egyesületét. A civil szervezet egyik legfontosabb célja az alapítás óta az, hogy segítsen visszajuttatni az ellopott autókat tulajdonosaiknak. Ezen cél érdekében az egyesület a TRANS Holding Group (THG) Nemzetközi Eredetiség Vizsgáló céggel és a Zsaru magazzinnal, mint médiapartnerrel közösen létrehozta a Zsaru-CAR-t.

A Civil Autókereső Rendszer lelke egy magyar szakemberek által kifejlesztett rendszámfelismerő technológia, aminek prototípusát először 1995-96 táján kezdték alkalmazni. Az ellopott autók gyors azonosítására alkalmas készülékek akkor az Allianz Biztosító jóvoltából terjedhettek el, a cég ugyanis a felderítési arányok javítása érdekében 19 vidéki város, illetve Budapest hat kerületi rendőrkapitányságának, továbbá több polgárőr szervezetnek vásárolt ilyeneket. Az eszközöket azonban hamar leamortizálták - a fővárosi kapitányságok közül ma már csak a XII. kerületi tudhat magáénak egyet, ám azt se használják túlzott gyakorisággal. Ezért is határozta el 2000 folyamán Sánta László, hogy egy leselejtezett berendezés felújításával és továbbfejlesztésével életre kelti az elhanyagolt, ám a lopott autók felkutatásában ma is rendkívül hatékony technológiát.

A fejlesztések során - melyben a Műszaki Egyetem mérnökei is közreműködtek - hangfelismerő szoftverrel bővült a rendszer, melynek előnye, hogy ha a képi felismerés nem működne (mert például annyira piszkos a leolvassandó felület), a rendszám bemondással is ellenőrizhető. Ezen felül már PDA-n, azaz kézi számítógépen is elérhető a körözési adatbázis, sőt, műholdas nyomkövető is segíti a felderítést. Már csak egy éjjellátó kamera hiányzik az autóból - ám rövidesen ezt az eszközt is beszerelik a járműbe.

Az „autóvadász” először 2001. január 16-án görödült ki Zsaru-CAR-jával a főváros útjaira, s azóta mintegy egymilliárd forint értékben bukkan ellopott gépkocsikra. Évente kétszázal is több körözött járművet talál meg, ami országos viszonylatban is kiemelkedő: az összes felderítés 15%-a az ő személyes közreműködésének köszönhető. 2003-ban a fellett autók közül hét olyan is akadt, melyet a tolvajok kerületi tulajdonostól vittek el.

Igaz, a kerületből tavaly ellopott 342 autóból még lenne mit megtalálni. A Budavári Önkormányzat nevében ezért dr. Vaskor László alpolgármester tárgyalásokat kezdeményezett az autós érdekvédelmi szervezet vezetőjével, hogy együttműködésükkel javítani lehessen a felderítési mutatókon. Megállapodásuk értelmében a Szent György Alapítványon keresztül néhány

százezer forint nagyságrendű támogatást kap a Zsaru-CAR program; ám az sem elképzelhetetlen, hogy a jövőben a budai kerületek közös fenntartásában egy külön autót is működtetnek majd, mely kizárólag ebben a régióban cirkálna. Ez utóbbi beruházás az első évben körülbelül hat millió forintot igényelne, ám azt követően már csak az üzemeltetésre kellene költeni - évenként nagyjából 2,5 millió forintot.

Mint Sánta László lapunknak elmondta: tevékenysége során állandó kapcsolatban áll a rendőrséggel. Ha ugyanis körözött járműre figyel fel, akkor azt a BRFK-nak kell jeleznie: ilyenkor az ügyeletes tiszt megerősíti, hogy valóban „feketelistán” van-e az autó, s ha igen, akkor a gépjárművel kapcsolatos bűncselekmény vagy szabálysértés típusa alapján egy illetékes rendőr kimegy intézkedni. Amennyiben menet közben talál rá egy delikvensre, akkor URH-n szól az ügyeletnek, s egészen addig követi, míg a rendőrök fel nem tartóztatják. Ez utóbbi ritkán fordul elő, hiszen az esetek 95%-ában parkolóokban „pihentetett” járművek buknak le. Felderítő munkáját sokszor segítik szimpatizánsai: ismerő-



sök és ismeretlenek jelzik neki, ha gyanús autót látnak. Munkájáról sokan a híradásokból értesültek, de szerencsére egyre többen vannak azok is, akik megtalált autójuk révén ismerkednek meg vele.

A felderítésben rendkívüli eredményeket elért „autóvadász” egyébként úgy véli: az autók jobb védelmével csökkenthetőek lennének a lopások, de bizonyos technikákkal az ellopott járművek felkutatása is könnyebbé válhatna. Hatékonyak például azok a rendszerek, melyek mobiltelefonon jelzik a motorindítást, ajtónyitást, vagy az autó aktuális pozícióját, így a tulajdonos néhány gombnyomással a távolból le tudja állítani a motort.

Ez már százezer forint alatt kiépíthető, de száz és kétszázezer forint között kombinált beltéri védelem is kialakítható: az ajtók hevederzárás erősítést kapnak, az ablak betörése esetén pedig könnygáz árasztja el az utasteret. Az ablaktörés ellen a fóliázás sem rossz módszer, s ez ráadásul nagyságrendekkel olcsóbb az előbbi megoldáshoz képest.

Nem létezik persze egyetlen olyan biztonsági eszköz sem, ami garantált védelmet nyújtana a lopás ellen. Am az elkövetők rendszerint normaidőre dolgoznak, azaz egy autótval sem szeretnek a kellesténél hosszabb ideig foglalatkoskodni: így ha többféle, hatékony lopásgátló eszközt alkalmazunk, jó esélyünk van arra, hogy más préda után nézzenek a tolvajok.

K. D.

## Diákolimpiai hírek

Az I. kerületi diákolimpia küzdelmei az asztalitenisz versennyel folytatódtak. Az általános iskolás korosztály versenyait a BSE csarnokában, míg a középiskolásokét a Batthyány Lajos Általános Iskolában rendezték. Füstös József versenybíró vezetésével a következő eredmények születtek:

### III-IV. korcsoport BSR csarnok

Létszám: 4 iskolából (Batthyány L., Budavári, Szt. Gellért, Szt. Benedek) 40 fő

#### III. korcsoport fiú

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Wágner Viktor | Budavári     |
| 2. Izsák Jenő    | Szt. Benedek |
| 3. Hüttl Artúr   | Szt. Gellért |

#### III. korcsoport lány

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| 1. Szalai Veronika | Budavári  |
| 2. Gyenes Hanna    | Batthyány |

#### IV. korcsoport fiú

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Kovács Gábor  | Szt. Benedek |
| 2. Krizsó Dániel | Budavári     |
| 3. Farkas József | Budavári     |

#### IV. korcsoport lány

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| 1. Dézsi Krisztina | Batthyány |
| 2. Cvik Dóra       | Batthyány |
| 3. Sásdi Noémi     | Batthyány |

#### V-VI. korcsoport

##### Batthyány Lajos Általános Iskola

Létszám: 5 iskolából (Szt. Benedek, Szt. Gellért, Kosztolányi, Petőfi, Batthyány) 30 fő

#### V. korcsoport fiú

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Simon Máté      | Szt. Benedek |
| 2. Fogarassy Gábor | Szt. Benedek |
| 3. Leicht Ernő     | Szt. Gellért |

#### V. korcsoport lány

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Hauser Veronika | Szt. Benedek |
| 2. Molnár Luca     | Szt. Gellért |
| 3. Mátyás Judit    | Kosztolányi  |

#### VI. korcsoport fiú

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. Nagy Attila | Petőfi       |
| 2. Bokor Hunor | Szt. Benedek |
| 3. Hajdú János | Szt. Gellért |

#### VI. korcsoport lány

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1. Mlinarcsik Mária | Szt. Benedek |
| 2. Dézsi Krisztina  | Batthyány    |
| 3. Cvik Dóra        | Batthyány    |

Március végén a mezei futás kerül megrendezésre a Vérmezőn, majd a kispályás labdarúgás tavaszi fordulói következnek a Czákó utcai Sportközpont műfüves pályáján.

Fehér Ferenc

## Mozgássérültek klubnapja

A 2004. március 9-én megtartott klubnapon a tagok Pál Bélánét választották meg klubvezetőnek, helyettesei pedig dr. Kiss Tiborné és Kupsza Andrásné lettek.

A következő klubnapot április 13-án 15 órától tartják. 14 órától Pál Béláné ügyeletet tart: ügyintézés, tagsági bélyeg, belépések intézése. Tel.: 06-70-2658-266.

A MBE Budavári Mozgássérült Szervezete értesíti az egyesületi tagokat, hogy júniusi klubnapját az Albertirsai Rehabilitációs Házban tartja. Kéri az arra szívesen eljövőket, hogy az áprilisi klubnapon jelezzék szándékukat.

## Közlemény a kutatás, illetve közvetlen üzletszerzés célját szolgáló adatkezelésről

Az elmúlt időszak növekvő számú panaszai arra utalnak, hogy a polgárok nem kapnak megfelelő tájékoztatást arról, hogy lehetőségük van nyilatkozatukkal megtiltani, illetve korlátozni a közúti közlekedési nyilvántartásban és a személyi adat- és lakcímnnyilvántartásban nyilvántartott adataik közvetlen üzletszerzés (direkt marketing), tudományos kutatás, közvélemény-kutatás és piackutatás céljára történő felhasználását.

A közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény és a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény az adatalányok hozzájárulásától függetlenül teszi lehetővé bármely polgár, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet számára, hogy az említett adatbázisok segítségével a személyek és járművek adatait direkt marketing, tudományos kutatás, közvélemény-kutatás és piackutatási célú megkeresésre felhasználja. Az adatok kiadását, illetve egyéb módon történő felhasználását az érintettek korlátozhatják, azonban az adatvédelmi biztos irodájához érkező ilyen tárgyú beadványok száma arra enged következtetni, hogy a Belügyminisztérium, illetve a nyilvántartás szervei erről szóló tájékoztatása ugyan sokakhoz eljutott, mégis számos polgár nem értesült még e lehetőségről.

Felhívom az állampolgárok figyelmét arra, hogy a lakó- vagy tartózkodási helyük szerint illetékes jegyzőhöz (okmányirodához), vagy a Belügyminisztérium Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodájához (1094. Budapest, IX. kerület, Balázs Béla u. 35.) címzett nyilatkozattal (ajánlott levélben vagy személyesen) megtilthatják, hogy személyes adataikat ilyen módon felhasználhassák.

Az adatszolgáltatást tiltó/korlátozó nyilatkozatot nem érintik a törvényben előírt adatok nyilvántartását és adatszolgáltatásokat teljesítését. Mivel a szóban forgó nyilvántartások nem kapcsolhatók össze, az állampolgároknak a két nyilvántartásban szereplő adataikra nézve külön-külön kell kérnük a letiltást.

dr. Péterfalvi Attila adatvédelmi biztos

## Kezdődik a futószezon!

Egy híján a huszadik alkalommal rajtolt a Matáv-Vivicittá Városvédő Futás április első vasárnapján a fővárosban. A Olaszországban 1984-ben életre hívott futó-városvédő mozgalomhoz két évtizede közel negyed millióan csatlakoznak minden esztendő tavaszán, a világ mintegy 80 nagyvárosában. Budapesten tavaly több, mint nyolcezeren futva hívták fel a figyelmet környezetünk, életterünk védelmére.

A Vivicittá itáliai megteremtői a városvédelem hagyományos és állandó eszmei mondanivalója mellett, aktuális gondolatokat is hirdetnek, így 2004-ben az Európai Unióhoz idén csatlakozó tíz nemzetnek ajánlják fel a versenysorozatot.

Április 4-én, a Margitszigeten megrendezésre kerülő 19. Matáv-Vivicittá Városvédő Futás megadja a startjelet a futószezon kezdetének. A Matáv-Vivicittá kiváló alkalom a téli alapozás utáni erőfelmérésre, az újrakezdesre vagy éppen a nagy elhatározások megszületésére.

A Budapest Sportiroda tavaszi nyitó eseményén a már megszokott és népszerű távok - a Vivicittá (12 km), a Midicittá (6,5 km), a Minicittá (3,6 km) - mellett az idén két újdonság várja a tavaszköszöntőket:

Április 3-án, szombaton reggel kilenc órától a Margitszigeti Atlétikai Centrumban a szervezők ráhangoló futásra, közös bemelegítésre csábítják a futókat. A klasszikus 5350 méteres szigetkör teljesítése után „terített asztal”, azaz közös reggeli várja az indulókat

A másik újdonság már közvetlenül a versenyhez kapcsolódik. A három futótáv mellett először a gyaloglás (2 km) is szerepel a programban.

Először a Midicittá résztvevői rajtolnak (10:00), majd két futásban (10:50 és 11:40) a Minicittát teljesítők és a gyaloglók (11:20). Végül a Vivicittá leghosszabb távját választók déli harangszóra hagyják el a szigetet és a főváros nevezetes részeit érintve térnek vissza a célt jelentő atlétikai centrumba. Minden futó egyedileg emblémázott póló kap.

A nevezési díjak március 20-ig a legkedvezőbbek (Vivicittá: 1500 Ft, Midicittá: 1000 Ft., Minicittá: 900 Ft, Margitszigeti gyaloglás: 300 Ft), majd a verseny napjáig heti bontásban (március 27-ig, április 2-ig) emelkednek.

Nevezni a helyszínen is lehet, de a rajtjához állás ára minden távon szinte megduplázódik április 4-én.

A Matáv-Vivicittá futássorozat fővárosi nyitányát követően további két vidéki nagyváros Szedged (május 4.) negyedszer, majd Debrecen (május 16.) első alkalommal kapcsolódik a városvédő mozgalomhoz.

Bővebb információ a Budapest Sportiroda 273 0939-es telefonszámán kapható vagy a [www.bpsportiroda](http://www.bpsportiroda) honlapon olvasható.

Versenyközpont: Margitsziget, Centenárium Emlékmű környéke.


Rajtok és távok: Margitsziget, Központi út 10.00 Midicittá (6,5 km), 11.40 Minicittá (3,6 km), 10.50 Minicittá (3,6 km), 11.20 Gyaloglás (2 km), 12.00 Vivicittá (12 km).

Útynalak: Midicittá: Margitsziget Központi út - Árpád-híd (pest felé) - Népfürdő utca - Újpesti alsó rakpart - Jászai Mari tér - Margit-híd - Margitszigeti Atlétikai Centrum.

Minicittá: Margitsziget, központi út - Hajós A. sétány - Margitsziget, központi út - Margitszigeti Atlétikai Centrum.

Gyaloglás: Margitsziget központi út - Palatinus előtt fordító - I. sétány - Margitsziget központi út - Atlétikai Centrum.

Vivicittá: Margitsziget Központi út - Árpád híd (Pest felé) 2 sávon - déli lehajtó - Népfürdő utca, észak felé - Dagály utca - Esztergomi út - aluljáró után jobbra vissza - Népfürdő út - Pesti alsó rkp. - Markó utca felhajtó - Széchenyi rkp. felső - Kossuth Lajos tér - Széchenyi rkp. felső - Akadémia előtti parkolón át - Akadémia utca - Kossuth Lajos tér - Alkotmány utca - Nagy Ignác utca - Markó utca - Széchenyi felső rkp. Radnóti Miklós utcáig - Fordító - Széchenyi felső rkp. - Jászai Mari tér - Margit híd - MAC.



**Emelkedő  
▲ érték,  
▼ csökkenő  
költség**

**Felcsigáztuk?**

**A társasházak, lakásszövetkezetek lakói számára** most még kisebb terhet jelent a ház felújítása, korszerűsítése, ha OTP Lakástakarék szerződést kötnek.

- Államilag támogatott konstrukciók. Az igényelhető támogatás mértéke 30%, éves maximuma a lakások számával arányosan nő.
- A ház már 6 havi előtakarékoság után jelzálogbejegyzés nélküli hitelt is felvehet. Ez az összeg a lakásszámtól függően akár a 12 630 000 Ft-ot is elérheti.

Információ – ügyfélszolgálat: (06 1) 374 6995, 374 6958

[www.otp-ltp.hu](http://www.otp-ltp.hu)



**OTP LAKÁSTAKARÉK RT.**

## Nincs tapasztalata a közéleti szereplésben?

Akkor Önnek ajánljuk az Eötvös Közéleti Akadémia  
tavaszi kurzusát.

Főbb témák:

Politológia • Média-kommunikáció • Kommunikációs tréning

Előadókink:

Popper Péter - vezető tanár, az EKA elnöke

Betlen János

Haskó Katalin

Györe Balázs

Székely György

A 140 órás kurzus kezdési időpontja: 2004. április 2.,  
helyszín: 1137 Budapest, Jászai Mari tér 5.

Kérje részletes tájékoztatóunkat!

Perfekt Rt. Budapesti Igazgatósága

1137 Budapest, Jászai Mari tér 5.

www.perfekt.hu, budapest@perfekt.hu

információs vonal: 450-3214

**perfekt**

## RÉGISÉGEK VÉTELE

Külföldi lakberendezők részére vásárolunk magas áron, helyszínen készpénzért!  
Neves és ismeretlen külföldi ill. magyar festményeket.

Álló-, fal-, dísz-, zseborákat: zeneszerkezetű, ütős, naptáras, többfunkciós  
órákért magas árat fizetünk!

**Ezüst tárgyakat:** cukor dobozt, szelencét, gyertyatartót, gyümölcstálát, 6 vagy  
12 személyes evőeszközöket, kávést, teás garnitúrákat, díszkancsókat, só-  
szórót, régi ezüstneműket.

**Antik Bútorokat:** tabernákulumot, szekreteret, ruhásszekrényt, könyvszekrényt,  
vitrint, komódot, smizettet, játékasztalokat, varróasztalt, íróasztalt, szalon garni-  
túrákat, **vitrendisz, lakberendezési tárgyakat**, márvány, bronz, ón, réz, fa, kerá-  
mia, porcelán dísztárgyakat, körpecsés Zsolnay vázákat, kaspókat, állványokat,  
mellszobrokat, falitárgyakat, szecessziós, ezozmáz Zsolnay tárgyakat, csillá-  
rokat, perzsaszőnyegeket, tükröket, falikarokat, lámpákat, varrógépet, zongorát.

Hagyatékok, gyűjtemények, lakásfelszámolások megvásárlásáért többet fizetünk!

Tel.: 280-3619; 06-209-326-495

Kiszállítás díjtalan! Hívja a megbízható partnert!

## Rézárú

Egyenesen a gyártótól

Különböző méretű, egyedi  
tervezési és kivitelezési  
réz belső-építészeti termékek,  
felmérését, tervezését, kivitelezését  
és felszerelését vállaljuk.

Termékeink réz, antikolt,  
rozsdamentes, krómzott anyagból;  
csiszolva, lakkozva, színterézve  
forgalmazzuk, illetve bármilyen  
színre elkészítjük.

Pestenác Márton

Érd, Szántó utca 32. Tel./fax: 23-368-364; 06-70-389-4302



## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 560 forint +ÁFA,

Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2400 forint +ÁFA,

Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2800 forint +ÁFA.

20 szó felett: +100 forint +ÁFA/szó.

**Keretes hirdetések:**

1/1 oldal

190x263 mm,  
88.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal

190x130 mm,  
48.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal

94x130 mm,  
26.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal

94x63.5 mm,  
18.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal

45.5x63.5 mm,  
10.000 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés

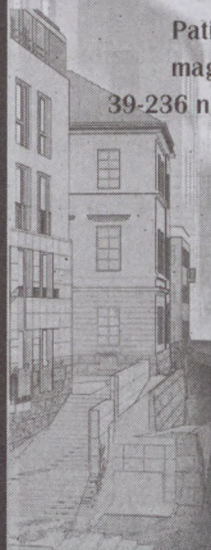
22.5x190 mm,  
26.000 Ft+ÁFA

Hirdetésfelvétel: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081



## ANJOU RESIDENCE

"AHOL A TÖRTÉNELEM TALÁLKOZIK A JÖVŐVEL"



Patinás környezetben történelmi helyszínen  
magas színvonalú panorámás luxuslakások

39-236 nm között 2004. júniusi átadással eladók.

Tel: 06-20-583-7054, 313-1271



Kérdéseivel forduljon  
bizalommal értékesítő  
kollégánkhoz:  
Estók Anikó,  
20/583-7054

CITY @ CARTEL

Budapest, 1088, Rákóczi út 51/b.  
Tel.: 299 0229, 299 0230, 313 1271  
Tel/fax: 334 0978  
E-mail: ingatlan@citycartel.hu  
Web: www.citycartel.hu

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETETEK ÁTKÖDOLÉSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10%!**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK POSTALÁDÁK SZÉFÉK 20%**

**KÖNYV**

**KRISZTINA ANTIKVIÁRIUM**

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)  
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.

**Díjtalan kiszállítás, -értékcseles! Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

Régiségek vétele: **Szondi Galéria**

Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyenes vonalú tükoszfókos szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútorokat (intarziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükroket, porcelán vitrintárgyakat, körpeseítés ezüstműveket, Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, szidó val-lási kegytárgyakat, kiemelkedő napi árion ezüstműveket: pl. páros gyertyatartókat, cu-korobozat, perselyeket, sószórókat, gyümölcstálakat, 12 személyes evőeszközcsészletet, stb. Antik vagy drágakövel díszített ékszereket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállítás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok fekvésárlása üzletünkben folyamatosan történik.

Üzletcímünk: Budapest, VI. Szondi u. 32.  
Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637  
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

**Sortimental**  
Ingatlan

**I. kerületi lakások**

Pálya utca-Mészáros utca sarok  
Műemlék jellegű épület teljes felújítása és te-tőterének beépítése során kialakuló lakások leköthetők, 26 nm alapterülettől.

IRODA: 1141 Bp. ŐRS VEZÉR ÚTJA 24. TEL: 468-3010,  
06-30-248-9748, 06-30-931-4978, 06-30-363-5729

[www.sortimental.hu](http://www.sortimental.hu)

**H É V Í Z**

Korlátozott számban,  
liftes, panorámás,  
új társasházban  
34-45-65 m<sup>2</sup>-es  
azonnal beköltözhető  
erkélyes lakások  
felszerelt konyhával,  
gardróbbal,  
**2003. évi áron**  
eladók.

☎ 06 1 430-0140  
06 30 600-3006  
[www.wigo.hu](http://www.wigo.hu)

**Szőnyegtisztítás**

**06-80-200-639**  
ingyen hívható 8-16 óráig

**3-470-865 3-470-866**

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,  
háztól házig 2 nap alatt.  
Perzsák, szőttek szakserű javítása.

**Szőnyeg Express Kft.**  
Budapest, IX. Soroksári út 164.  
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

**BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT**

1126 Budapest, Nagy Jenő u. 8. Telefon: 489-5200; Fax: 489-5210; E-mail: info@bhc.hu; Web: www.bhc.hu

**Szakorvosi ellátás kórházi háttérrel**

- ✓ **RÁKSZŰRÉS - SZŰRŐVIZSGÁLATOK**  
Több szintű, kortól és nemtől függően összeállított, egyénre szabott szűrővizsgálati programok.
- ✓ **ALAPELLÁTÁS**  
Új ellátási csomagunk keretében díjtalan háziorvosi ellátás.
- ✓ **SZAKELLÁTÁS**  
Neves szakemberek, elegáns környezet, megbízható személyzet. Teljes körű járőrbeteg szakellátás előzetes bejelentkezés alapján.
- ✓ **ÁTALÁNYDÍJAS ELLÁTÁS**  
Havi minimális díjfizetés ellenében teljes körű ellátás.
- ✓ **FOGLALKOZÁS-EGÉSZSÉGÜGY**  
Vállalatok számára üzemorvosi ellátás színvonalas környezetben, naprakész dokumentációval, statisztikai jelentésekkel.
- ✓ **24-ÓRÁS ORVOSI FORRÓDRÓT**  
Partnereinknek folyamatos elérhetőség, tanácsadás és segítségnyújtás éjjel-nappal a hét minden napján.

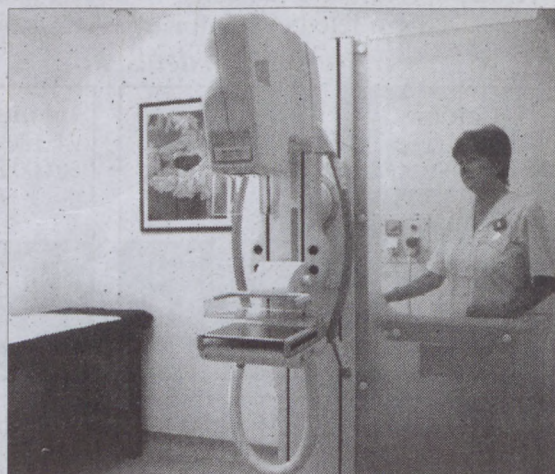
**SPECIALITÁSAINKBÓL:**

- **Gerincpanaszok** (derékfájás, nyakfájás) komplex kivizsgálása és kezelése.
- **Emlődiagnosztika** (mammográfia, emlő ultrahang) várákozás nélkül, eredmény 3 napon belül!
- **Vizelettartási zavarok szűrése** (inkontinencia). Változó kor vizeleti panaszainak kivizsgálása.
- **Rhinolight**: új, hatékony orvosi fényterápiás módszer a szénanátha okozta allergiás tünetek kezelésére.

Fenti programjainkról kérje tájékoztatónkat!

Szolgáltatásainkról bővebben a [www.bhc.hu](http://www.bhc.hu) honlapunkon tájékozódhat.

☎ 489-5200 Kérdéseire készséggel válaszolunk! ☎ 489-5200



## Ingatlan

HILL-ESTATE  
INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenyhgyi út 103/B. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadást egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Vár déli lejtőjén hatalmas kertben 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, nagy loggiás lakás 26 Mio Ft-ért eladó szövetkezeti házban. Gépkocsi tárolásra, fűtött garázs 4 Mio Ft-ért eladó vagy kucyán. Tel./fax: 06-23-440-319 vagy 3754-131.

**Figyelem!** Idősebb hölgygel, úrral életjáradékot, vagy eltartási szerződést kötnek, jómódú hölgy személyében. Tel.: 06-20-476-7144.

Budán eladó a Márvány utcában belső udvari, földszintes, 2 szobás, összkomfortos örök-lakás. Ára: 12,5 Mio Ft. Erdeklődni az esti órákban a 3553-723-as telefonszámon lehet.

Krisztina körút - Csaba utca sarkán eladó 96 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szobás, irodának, rendezőnek is alkalmas 1. emeleti, világos, utcai, polgári lakás. Tel.: 06-30-595-0434.

IngSportArt Kft. teljes körű ügyintézővel keres, kínál - lakásokat, irodákat, bérleményeket - Budán ill. belvárosban. 10 éves Németországi szakmai tapasztalattal, német-angol tárgyalásintéző nyelvismerettel. Teljes körű jogi ügyintézés. Tel.: 06-20-444-8713; 00-49-179-8767-398.

I. kerületben, Márvány utcában 40 m<sup>2</sup>-es, III. emeleti, egy nagyszobás, alacsony rezsijú, felújított lakás liftes téglaházban eladó 14,5 Mio Ft-ért. Tel.: 06-20-941-6695.

Budaörsön 70 m<sup>2</sup>-es, felújított, világos, bútorozatlan lakás + garázs hosszú távra kiadó megbízható személynek: 100.000,- Ft+ rezsi + kaució. Tel.: 375-5859 délután.

Mészáros utcában 30 m<sup>2</sup>-es, világos, csendes, bútorozott, gázkonvektoros lakás hosszú távra kiadó: 70.000,- Ft + rezsi + kaució. Tel.: 375-5859 esti órákban.

Alpesi Kúrt Ingatlanforgalmazó magyar-svájci Kft. folyamatosan keres és kínál lakásokat fizetőképessé ügyfeleinknek. Személyes kapcsolattartás! Tel.: 06-20-941-6695; 06-30-489-8849; 209-3030.

Szilassy úti lakóparkban vadregényes tájé-  
delmi körzetben 44 m<sup>2</sup>+8 m<sup>2</sup> terasz, 1,5 szobás, cirkós, jó elosztású, igényesen felújított lakás 18,6 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Budai Várban 68 m<sup>2</sup>-es, I. emeleti, háromszobás, nagyon jó elosztású, cirkós, igényesen felújított, különleges hangulatú szép lakás 35 Mio Ft-ért műemlék házban eladó. Tel.: 201-94-75; 06-70-237-9030.

Vári 68 m<sup>2</sup>-es, kétszobás, földszintes, cirkós, felújított, boltíves, hangulatos, kertre és utcára néző szép lakás 32,5 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Városházánál 5 lakásos, kertés társasházban 86 m<sup>2</sup>-es, 4 szobás (külön bejárattal) cirkós, erkélyes Dél-Keleti fekvésű lakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Krisztina krt. és Csaba utca sarkánál I. emeleti, liftes, 96 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szoba hallos, cirkós, világos szép polgári lakás 26,5 Mio Ft-ért eladó. Rendelőnek és irodának rendkívül alkalmas. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**FLOTT INVEST INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT.** külföldi ügyfelei részére keres eladó és bérbeadó ingatlanokat. Megbízható ügyfelek, készpénzfizetési kondíciókkal Munkatársaink várják hívásukat a 268-0764; 06-30-9519-350 telefonszámokon. E-mail: info@flottinvest.hu, 1056 Budapest, Belgrád rkp. 3-4.

Mészáros utcában 38 m<sup>2</sup>-es helyiség kiadó alagsorban, biztonságos, dupla kapu, víz-villany-fűtés, ablak a kertre és utcára. Tel.: 06-30-425-2555.

I. kerületi patinás vízvízirányító házban, 72 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, felújítandó, emeleti lakás részleges dunai panorámával 25 Mio Ft-os iránnyáron eladó. Tel.: 06-30-406-1836.

I. Logdói utcában 56 m<sup>2</sup>-es, külön bejárattal kétszobás, erkélyes, világos, jó állapotú lakás eladó. Irányár: 18.800.000,- Ft. Tel.: 06-70-333-4593.

XII. Béla király úton 80 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, erkélyes, déli fekvésű, napos, csendes, földszinti örök-lakás eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

I. Várhegy alján eladó csendes, kertre néző, igényesen helyreállított, hangulatos, kőkandallós lakás garázzsal. Irányár: 60 Mio Ft. Tel.: 06-70-517-0790.

Attila úton, Vár alatt 3,5 szobás, 96 m<sup>2</sup>-es, polgári típusú, felújított, gázkonvektoros lakás eladó. Körbejárható, külön és egybe is nyíló szobák, világos, 2. emeleti. Ára: 27,5 Mio Ft. Tel.: 06-30-9915-651.

Ragyogó napsütés, körpanoráma! Rózsadomb, alvinci úton hatlakásos házban 124 m<sup>2</sup>-es, felújított, elegáns, fiataloknak való örök-lakás garázzsal 51 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

II. Erzsedes utcában 12 lakásos, zárt lépcsőházas, felújított házban, 32 m<sup>2</sup>-es, emeleti, gázfűtéses, világos, csendes garzon, 11,7 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Fullpanorámás nagy teraszok! XII. Járőr utcában 240 m<sup>2</sup>-es, 6 szobás, kétgenerációs, szélső sorház nagy kertrésszel, 2 garázzsal, medencével, 80 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Keresek eladó, világos, jó elosztású, 2-4 szobás örök-lakást I.-II. XII. kerületekben. Tel.: 3952-894; 06-20-3622-906.

Ígyenes eladó lakásokat keresek ügyfeleim részére az I., II., XII. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázs kiadó az I. ker. Harkály utcában. Telefon az esti órákban: 3869-013.

Nívós ingatlant keresek megvételre. Tel.: 06-70-247-2845.

Albérletet vagy kis lakást keres nyugdíjas nő nem állandó ott tartózkodásra munkaként: felügyelet, társalkodás, varrás, gépírás, kerti, házimunkáért megfelelő óraszámra. Tel.: 06-30-564-2530.

I. ker. Mátray utcai 3 szobás, csendes, napfényes, gázfűtéses örök-lakást cseréljük a környéken 1,5-2 szobás hasonlóra. Ráfizetést kérek. Tel.: 06-20-346-6157; 213-5823.

Eltartási szerződést kötünk idős emberrel a Budai Várban otlaklás nélkül. Fiatal, kerületben lakó házaspár vagyunk. Feltétlenül visszahívom. Tel.: 06-20-802-0410 vagy 418-4446.

Beépíthető tetőtérrel vagy lapostetőt vásárolni készpénzért. Tel.: 06-20-214-6518; www.padlaster.hu.

Budán, Erzsébet hídnál, Dunára néző, négy-szobás, bútorozott apartman tulajdonostól kiadó. Tel.: 06-30-251-4553; este: 275-7474.

5 szobás családi ház budaörsi Nap hegy déli lejtőjén, Lánchídtól 9 km-re, szép kerttel, kulturált környezetben 55 Mio Ft-ért eladó. Tel./fax: 375-4131; 06-23-440-219.

**10 ÉVE FOLYAMATOSAN MŰKÖDŐ INGATLANIRODA keres-kínál eladó-kiadó ingatlanokat. Teljeskörű, gyors korrekt ügyintézés. Tel.: 315-0031 www.amadex.hu.**

I. Országház utcában 48 m<sup>2</sup>-es, I. emeleti, felújított, cirkós, kertre néző, nyugati-fekvésű csendes lakás eladó. Irányár: 21 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázs tulajdonjoga eladó a Csalogány utcában. Saját helyrajzi számmal és tulajdoni lappal rendelkezésű önálló helyiség. Védeget parkolás és jó befektetés. Tel.: 06-30-552-8155.

Megbízható magániroda keres ügyfélkörébe adásvételre kiejárlható bel-budai lakásokat, házakat. Személyes kapcsolattartás, szakmai háttér, rugalmas, korrekt feltételek. Tel.: 217-1353; 06-30-406-1836.

XII. Rác Aladár utcában családi ház (3X68 m<sup>2</sup> lakóterület), alatta 68 m<sup>2</sup> szuterén + autószerelő műhely, 338 m<sup>2</sup> két utcára nyíló telken eladó. Irányár: 79 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Budai Várban 71 m<sup>2</sup>-es, II. emeleti kétszobás, déli fekvésű, napos, világos lakás, tetőtér beépítési lehetőséggel 62 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Emeleti, világos, szép polgári eladó lakást keresek a Várban, vagy a környéken. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

## Adás-vétel

Századfordulón készült, műemlék jellegű, empire stílusú, kerek, fehér cserépkályha hibátlan állapotban eladó. Tel.: 06-30-311-6082.

Neves és ismeretlen festményeket, rajzokat, akvarelleket, képereteket, festői hagyatékot vásárolok! Nagy Ernő, Tel.: 325-6881; 06-20-965-9048.

**Kastélyok** berendezéséhez külföldi magas áron készpénzért helyszínen fizetek. Vásárolok kisebb és nagyobb festményeket, antik bútorokat, biedermeier, empire, barokk szalongarnitúrákat, írószekereket, tabernákulumot, írómódot, íróasztalt, vitrint, régi álló-, falli-, díszórákat, ezüst tárgyakat, perzsaszőnyegeket, bronzszobrokat, porcelánokat, zongorát (hibásat is). Teljes hagyatékot első vevőként legmagasabb árat fizetem. Kiszállás értékbecslés díjtalan. Tel.: 214-4850; 06-20-476-7144. Üzlet: II. ker. Szilágyi E. fasor 14-16.

Kieselbach Ezüst vásárol restaurálatlan régi bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitatív műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Detre-Ferenczy Antikvitás a Gerbeaud Átrium termében megrendezendő tavaszi árverésére felvesz: festményeket, porcelán, ezüst, üveg, Zsolnay, Gorka tárgyakat, Kovács Margit figurákat, ékszereket, karórákat. Készpénz és előleg nem akadály. 1056 Bp. Váci u. 51. Tel.: 317-7743; 06-30-9423-993.

Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Ötvenes-hatvanas évek bútorait, használati és dísz tárgyait készpénzért megvásárolom. Rédei Ádám magánügynök. Tel.: 202-6631; 06-70-310-4445. E-mail: redai@mailbox.hu.

Szőnyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

## Szolgáltatás

**KÖLTÖZTETÉS OLCSON, SZAKSZERŰEN!** Legyen részese a Bauer-Teher tavaszi akciónak! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

**Fogászat+fogtechnika!** Minden egy helyen! Fogorvosi javítás megvethető. Hidak, koronák, fogsorok készítése rövid határidővel. Ingyenes tanácsadás. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény! Bejelentkezés: 202-1436-os telefonszámon. 1015 Bp. I. Hatúty u. 16. fszt.1.

**Takarítás!** Lépcsőház-takarítást vállalkozunk. Nagy gyakorlatú, egyenletes minőségű munkát végzünk. Tel.: 287-3912; 06-70-240-3478.

Villanyszerelést, villanyfűtést garanciálisan javít régi iparos. Javításkor korábbi, balesetet okozható pontokat is bemérjük, dokumentáljuk. Tel.: 337-0338; 06-70-259-0089. Tessék megőrizni!

**SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST TAPETÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, parkettelarást, parkettcsiszolást, parketta javítást, csempézést vállal kisiparos garanciával. Telefon: 202-2505, mobil: 06-30-251-2300.**

Villanyszerelés azonnali Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács mester. Tel.: 246-9021; 06-20-9344-664. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Úvegezés, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környéken házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616; 06-20-929-0897.

Pszichológiai, pszichoterápiás magánrendelés a Vár aljában (pánikbetegség, fóbiák, párkapcsolati problémák, étkezési, zavarok, szorongásos-depresszív tünetek kezelése). Bejelentkezés: 06-20-434-4002.

Könyvelés, bevallások készítése társaságok, egyéni vállalkozók részére, bérszámfejtéssel, teljeskörű ügyintézővel. Tel./fax: 3758-734; 06-30-931-2894.

**Kárpitos** bútorfelújítást vállal asztalos, nádas, gyékényezés munkával Takács Lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Takács László, 1013 Bp. Fesztay A. u. 2. az alagsorban. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

**Társasházak közös képviselőletét vállaljuk, több éves tapasztalattal és referenciával, jogi és közgazdász végzettséggel, pályázati gyakorlattal. Tel./fax: 212-8460; 06-20-310-3897 e-mail: tarsashaz@yahoo.com.**

**TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNALI** Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06-20-542-3529; 06-20-542-3586.

**Fogorok**, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos is van! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester. 1013 Bp. Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

**Lakatos:** biztonsági-, elektromos sz. hszv. derzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

**Korpásy István sebész főorvos rendel XII. ker. Németvölgyi út 30/a. Szerda: 16-20 óráig. Gyomor belrendszeri panaszok teljes körű kivizsgálása tükrözéssel, kórházi háttérrel. Aranyerek műtét nélküli eltávolítása, bőrelváltozások kimetszése. Előjegyzés: 06-20-367-1165.**

Televízió, videó, monitor, kamera, hi-fi, CD, DVD, microstúdió gyorsszerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

**Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítási észtől a házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.**

## Oktatás

**Matematika,** fizikakorrelátás általános és középiskolásoknak, mechanikakorrelátás főiskolásoknak a Moszkva tér mellett. Tel.: 06-30-485-1363.

Angoltanár vizsgára felkészít. Tel.: 2137-520.

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig, www.budairing.hu.

Magyarból korrelátólok. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

**Budapesti 2. sz. Autósiskola!** Tanfolyamok délelőtt, délután, hétvégén, Legrégebbi iskola, a legalacsonyabb árral. Kamatmentes részletfizetés, különböző akciók! Most 30.000 Ft-tal olcsóbban! Plusz 5.000 Ft ingyenes tankönyvet adunk! Felfogadás: 11-17 óráig. Tel.: 201-2929, www.jogositvany.hu/Internet/bp2.htm.

Tanulási zavarokkal küszködő gyermekek felzárkóztató oktatását, fejlesztését egyéni foglalkoztatással, gyakorlattal vállalja szaktanár a Moszkva térenél. Tel.: 213-5980.

Francia oktatás, nyelvvizsgára felkészítés, 10-14 évesek matematikakorrelátása a Budagyöngyénél. Tel.: 394-5341; 06-20-571-7554.

## Vegyés

I. ker. **TÁRSASHÁZ** gázkazán-fűtő végzettséggel házfelügyelőt keres. 26m<sup>2</sup>-es szolgálati lakást biztosítunk. Érd. Tel.: 202-1474, 15-20h-ig.

**Idősek** Otthonába történő elhelyezésének teljes körű ügyintézése. Mobil: 06-30-9820-322; tel./fax: 303-2011.

**Egyszemélyes** már van, és igaz társa...? Cronos Társaság: 06-30-495-2284; 457-0644 (Patyí Éva).

**Telefon-lelkiigondozás**  
**201-0011**  
Minden nap 17-től 19 óráig.

## Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. E-mail: varnegyed@budavar.hu Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.

## Bp. II., Pasaréti út 122-124.

A volt Filmgyár területén, patinás villanegyedben, jó közlekedésnél, új építésű társasházunkban igényes polgári lakások

65 m<sup>2</sup>-től 222 m<sup>2</sup>-ig megvásárolhatók.



Információ: 1016 Bp., Gellérthegy u. 21.

Telefon: 489-5257, 212-2131, 212-2132

Fax: 214-1087

gyetvairt@axelero.hu, www.gyetvaifiverek.hu

**GYETVAI  
FIVÉREK**

## Budapest frekventált részein azonnal költözhető irodahelyiségek kiadók vagy eladók

IX., Knézich u. 12. (576 m<sup>2</sup>)

I., Aladár u. 17. (130 m<sup>2</sup>)

I., Zsolt u. 4. (271 m<sup>2</sup>)

I., Mészáros u. 58/B (1300 m<sup>2</sup>)

I., Gellérthegy u. 21. (464 m<sup>2</sup>)

*Egyedi ajánlatok és konstrukciók!*

Információ: 1016 Bp., Gellérthegy u. 21.

Telefon: 489-5257, 212-2131, 212-2132

Fax: 214-1087

gyetvairt@axelero.hu, www.gyetvaifiverek.hu

**GYETVAI  
FIVÉREK**



## PALLAS VAGYONVÉDELEM KFT.

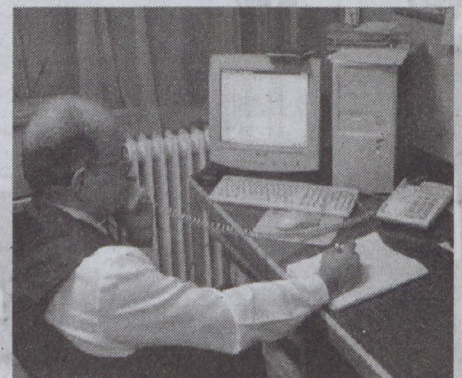
Cégünk ügyeleti központja az I. Pauler u. 13. szám alatt működik. Az Önök vagyonvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőrcsapat.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzések, teszt jelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb. járőr kiküldése, helyszín biztosítása, mentők, tűzoltók értesítése.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése, vagyonvédelmi rendszerek, kül- és beltéri videókamerák telepítése, ingyenes felmérés és árajánlat adás.



### HÚSVÉTI AKCIÓ:

amennyiben most szerelteti be a riasztóját, 6 hónap ingyenes szolgáltatást biztosítunk!

Érdeklődni a PALLAS Vagyonvédelem Kft.

487-0460 és 06-20-914-6209, vagy

a 487-0461 (24 órás ügyeleti) telefonszámán lehet